



CE

Start M2S, Start M2

ES Instrucciones de uso (Personal técnico especializado)	3
--	---



Índice

1	Introducción.....	5
2	Uso previsto.....	5
2.1	Uso previsto.....	5
2.2	Indicaciones y contraindicaciones.....	5
2.3	Cualificación.....	5
3	Seguridad.....	6
3.1	Significado de los símbolos de advertencia.....	6
3.2	Indicaciones generales de seguridad.....	6
3.3	Indicaciones de seguridad para el montaje.....	6
3.4	Placa de identificación.....	6
4	Suministro.....	7
4.1	Componentes incluidos en el suministro.....	7
4.2	Opciones.....	7
4.3	Almacenamiento.....	7
5	Preparación para el uso.....	7
5.1	Montaje.....	7
6	Ajustes.....	8
6.1	Requisitos.....	8
6.2	Ajustar las ruedas motrices.....	9
6.2.1	Ajustar la altura de las ruedas motrices.....	9
6.2.2	Ajustar la profundidad de las ruedas motrices.....	10
6.2.3	Ajustar el ancho de rodadura (ajuste adicional).....	12
6.2.4	Ajustar el eje desmontable.....	12
6.2.5	Ajustar los aros de agarre.....	13
6.3	Ajustar las ruedas guía.....	13
6.3.1	Ajustar la inclinación del cabezal guía.....	13
6.3.2	Desplazar las ruedas guía.....	14
6.4	Ajustar los frenos de bloqueo.....	15
6.4.1	Ajustar los frenos de palanca.....	15
6.4.2	Ajustar el freno de palanca para el manejo con una sola mano.....	15
6.4.3	Ajustar el freno de palanca para usuario y acompañante.....	16
6.4.4	Ajustar la fuerza de frenado del freno de tambor.....	16
6.5	Montar la prolongación de la palanca de freno.....	17
6.6	Ajustar el respaldo.....	17
6.6.1	Ajustar la altura del respaldo.....	17
6.6.2	Ajustar el revestimiento del respaldo.....	18
6.7	Ajustar el asiento.....	19
6.7.1	Ajustar el revestimiento del asiento.....	19
6.7.2	Ajustar la profundidad del asiento.....	19
6.8	Montar y ajustar los apoyos para las piernas.....	20
6.8.1	Apoyos para las piernas de dos piezas.....	20
6.8.2	Apoyos para las piernas de altura regulable.....	21
6.8.3	Soporte para las piernas con amputación.....	22
6.8.4	Cincha de las pantorrillas.....	22
6.8.5	Cincha del talón.....	23
6.9	Montar y ajustar las piezas laterales.....	23
6.10	Montar los reposabrazos/soportes para brazos.....	24
6.11	Montar y ajustar la unidad de giro y los apoyos para los antebrazos.....	24
6.12	Montar y ajustar los accesorios del chasis.....	25
6.12.1	Montar y ajustar el antivuelco.....	25
6.12.2	Montar y ajustar las ruedas de tránsito.....	26
6.12.3	Montar el portabastón.....	26
6.13	Montar y ajustar el cinturón pélvico.....	27

6.14	Montar y ajustar el reposacabezas.....	28
6.15	Montar y ajustar el apoyo torácico lateral.....	28
6.16	Montar la mesa de terapia	29
7	Entrega	29
7.1	Control final	29
7.2	Transporte hasta al cliente	29
7.3	Entrega del producto.....	29
8	Mantenimiento y reparación	29
9	Eliminación	30
9.1	Indicaciones para la eliminación	30
9.2	Indicaciones para la reutilización.....	30
10	Aviso legal	30
10.1	Responsabilidad	30
10.2	Garantía.....	30
10.3	Vida útil	30
11	Datos técnicos.....	30
12	Anexos.....	34
12.1	Herramientas necesarias.....	34
12.2	Pares de apriete de las uniones de tornillos.....	34

1 Introducción

INFORMACIÓN

Fecha de la última actualización: 2019-10-28

- ▶ Lea este documento atentamente y en su totalidad antes de utilizar el producto.
- ▶ Siga las indicaciones de seguridad para evitar lesiones y daños en el producto.
- ▶ Explique al usuario cómo utilizar el producto de forma correcta y segura.
- ▶ Conserve este documento.

INFORMACIÓN

- ▶ Puede solicitar información actual sobre la seguridad de los productos y sobre las retiradas de productos, así como la declaración de conformidad escribiendo a oa@ottobock.com, o también al servicio técnico del fabricante (consulte las direcciones en el interior de la solapa posterior o en el dorso).
- ▶ Puede solicitar este documento en formato PDF escribiendo a oa@ottobock.com, o también al servicio técnico del fabricante (consulte las direcciones en el interior de la solapa posterior o en el dorso). El archivo PDF puede visualizarse también de forma ampliada.

El producto sanitario se entrega preajustado según los datos indicados en la hoja de pedido. A pesar de ello puede que sea necesario realizar adaptaciones de precisión y ajustes en función de las condiciones médicas o de las necesidades del usuario.

Estas instrucciones de uso le proporcionan la información necesaria para realizar las tareas de ajuste, que deberá llevar a cabo en estrecha colaboración con el usuario.

Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

- Estas instrucciones de uso (personal técnico) están destinadas únicamente para el personal técnico cualificado, que se quedará con ellas.
- El manejo del producto, así como el funcionamiento de los accesorios opcionales, se describen en las instrucciones de uso (usuario), que se han de entregar al usuario.
- El fabricante recomienda que se realice una comprobación periódica de la adaptación del producto para garantizar un tratamiento idóneo a largo plazo. En el caso de niños y jóvenes es especialmente conveniente efectuar una revisión cada seis meses.
- Por lo general, el montaje de todas las piezas opcionales se describe en el manual de servicio.
- El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas en el modelo descrito en estas instrucciones de uso.

2 Uso previsto

2.1 Uso previsto

La silla de ruedas sirve exclusivamente para el uso individual de personas con movilidad nula o reducida, conducidas por ellas mismas o por otras personas para el uso cotidiano tanto en espacios interiores como exteriores.

El producto es apto para usuarios cuya anatomía (p. ej., medidas corporales y peso) permita el uso correcto del producto.

La silla de ruedas debe utilizarse exclusivamente con los accesorios indicados en la hoja de pedido del producto.

Ottobock no se hace responsable de las combinaciones que se efectúen con productos sanitarios o accesorios de otros fabricantes que no formen parte del sistema modular de Ottobock.

Quedan exceptuadas las combinaciones cuya eficacia y seguridad hayan sido evaluadas sobre la base de un acuerdo de combinación.

Solo se garantiza el uso seguro de la silla de ruedas si se utiliza de forma adecuada y de acuerdo con las indicaciones de las instrucciones de uso (usuario). El usuario es en último término el responsable de manejarla sin causar accidentes.

2.2 Indicaciones y contraindicaciones

Encontrará información más detallada sobre las indicaciones y las contraindicaciones en las instrucciones de uso (usuario).

2.3 Cualificación

Los trabajos de montaje y ajuste que se describen a continuación deben ser realizados exclusivamente por personal técnico cualificado.

3 Seguridad

3.1 Significado de los símbolos de advertencia

⚠ ADVERTENCIA	Advertencias sobre posibles riesgos de accidentes y lesiones graves.
⚠ PRECAUCIÓN	Advertencias sobre posibles riesgos de accidentes y lesiones.
AVISO	Advertencias sobre posibles daños técnicos.

3.2 Indicaciones generales de seguridad

⚠ ADVERTENCIA
Omisión de la iniciación en el uso Vuelcos o caídas del usuario debidos a la falta de conocimientos ▶ Durante la entrega instruya al usuario o al acompañante en el uso seguro del producto.

⚠ PRECAUCIÓN
Uso de herramientas inadecuadas Aprisionamiento, aplastamiento o daños en el producto debidos al uso de herramientas inapropiadas ▶ Para realizar las labores de ajuste utilice únicamente herramientas que sean adecuadas para las condiciones del puesto de trabajo y que garanticen la seguridad y prevengan accidentes si se utilizan correctamente. ▶ Tenga en cuenta las observaciones incluidas en el capítulo "Herramientas necesarias".

AVISO
Vuelcos o caídas del producto Daños en el producto debido a la falta de fijación ▶ Asegure el producto cuando vaya a realizar alguna de las labores de ajuste para evitar que se produzcan vuelcos o caídas. ▶ Asegure el producto sobre un banco de trabajo con un dispositivo de sujeción cuando vaya a realizar alguna de las labores de ajuste.

AVISO
Uso de un embalaje inadecuado Daños en el producto por transporte en un embalaje incorrecto ▶ Utilice únicamente el embalaje original para suministrar el producto.

3.3 Indicaciones de seguridad para el montaje

⚠ ADVERTENCIA
Modificación del diámetro/posiciones de montaje de las ruedas Caídas y vuelco del usuario por bloqueo de las ruedas ▶ Si se modifica el tamaño y la posición de las ruedas guía y el tamaño de la rueda motriz, pueden producirse oscilaciones en las ruedas guía a velocidades elevadas. Si fuese necesario realizar modificaciones, procure que el chasis de la silla de ruedas esté en posición horizontal (véase el capítulo "Ajuste de las ruedas motrices", "Ajuste de las ruedas guía").

⚠ ADVERTENCIA
Montaje defectuoso de las ruedas desmontables Vuelcos y caídas del usuario debidos a ruedas que se sueltan ▶ Después de cada montaje compruebe que las ruedas desmontables estén en la posición correcta. Los ejes desmontables deben estar firmemente bloqueados en el alojamiento de la rueda.

3.4 Placa de identificación

Las placas de identificación están situadas en la cruceta.

Etiqueta	Significado
	A Nombre del producto del fabricante
	B Marcado CE
	C Carga máxima (véase el capítulo "Datos técnicos")
	D Datos del fabricante/dirección
	E Número de serie ¹⁾
	F Fecha de fabricación ²⁾
	G Número del artículo del fabricante de la variante del producto
	H ¡ADVERTENCIA! Lea las instrucciones de uso detenidamente antes de usar el producto. Observe las indicaciones importantes relativas a la seguridad (p. ej., advertencias, medidas de precaución).
	I Símbolo de producto sanitario (Medical Device)
	J Número de serie (PI) ^{3),1)}
	K Número del artículo global (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

¹⁾ YYYY = año de fabricación; WW = semana de fabricación; PP = lugar de fabricación; XXXX = número de producción consecutivo

²⁾ YYYY = año de fabricación; MM = mes de fabricación; DD = día de fabricación

³⁾ UDI-PI según la norma GS1; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

⁴⁾ UDI-DI según la norma GS1; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4 Suministro

4.1 Componentes incluidos en el suministro

En el suministro se incluyen:

- Silla de ruedas premontada
- 2 ruedas motrices (montadas o por separado)
- Accesorios opcionales de acuerdo con las indicaciones del pedido (montados o por separado)
- Instrucciones de uso (personal técnico), instrucciones de uso (usuario)

El cojín de asiento no forma parte del equipamiento básico.

4.2 Opciones

El funcionamiento y el uso de las opciones se describen en las instrucciones de uso (usuario).

Las posibles opciones/accesorios se pueden encontrar en la hoja de pedido.

4.3 Almacenamiento

La silla de ruedas debe almacenarse en un lugar seco. La temperatura ambiente durante el transporte y el almacenamiento debe oscilar entre **-10 °C** y **+40 °C**.

Las sillas de ruedas con neumáticos de PU no pueden guardarse durante un periodo prolongado con la palanca de freno accionada, puesto que los neumáticos podrían deformarse.

Los neumáticos del producto contienen sustancias químicas que pueden provocar una reacción si entran en contacto con otras (p. ej., detergentes o ácidos).

5 Preparación para el uso

5.1 Montaje

<p>⚠ PRECAUCIÓN</p> <p>Bordes expuestos con riesgo de aplastamiento</p> <p>Aprisionamiento o aplastamiento debido a un manejo incorrecto</p> <p>► Cuando vaya a desplegar o plegar la silla de ruedas, sujétela solo por los componentes indicados.</p>

⚠ PRECAUCIÓN**No se ha comprobado si está a punto antes de la puesta en funcionamiento**

Caídas, vuelcos debidos a fallos de ajuste o de montaje

- ▶ Al realizar la primera puesta en funcionamiento compruebe los ajustes previos.
- ▶ Al realizar cada montaje compruebe que las ruedas motrices estén bien colocadas. Los ejes desmontables deben estar firmemente bloqueados en el casquillo de alojamiento.
- ▶ Preste especial atención a la seguridad antivuelco, a que las ruedas motrices giren con suavidad y a que los frenos funcionen correctamente.
- ▶ Compruebe la presión. La presión correcta aparece impresa en el flanco del neumático. Procure que ambos neumáticos estén inflados con la misma presión.

Para poner la silla de ruedas a punto, basta con realizar unos pasos sencillos:

- 1) Introduzca las ruedas motrices en los casquillos de alojamiento. Los ejes desmontables no deben poder retirarse después de soltar el botón.
- 2) Despliegue la silla de ruedas.
- 3) Monte los apoyos para las piernas.
- 4) Tire hacia delante de la parte con velcro de la cubierta y péguela sobre el revestimiento del asiento.
- 5) **En caso necesario**, coloque el cojín de asiento. Fije el cojín de asiento presionando sobre el cierre de velcro para que no se desplace de forma involuntaria.

6 Ajustes

6.1 Requisitos

⚠ ADVERTENCIA**Ajustes incorrectos**

Caídas, vuelcos o posturas incorrectas del usuario debidos a unos ajustes incorrectos

- ▶ Solo personal técnico instruido puede llevar a cabo las labores de ajuste y montaje.
- ▶ Solo se pueden realizar aquellos ajustes que estén descritos en estas instrucciones de uso.
- ▶ Los ajustes pueden realizarse únicamente dentro de los márgenes de ajuste permitidos con el fin de no poner en riesgo la estabilidad (véase el presente capítulo y el capítulo "Datos técnicos"). Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante (consulte las direcciones en la solapa posterior).
- ▶ Es imprescindible que realice las comprobaciones en presencia de un asistente.
- ▶ A no ser que se indique expresamente, no se puede llevar a cabo ninguna labor de ajuste con una persona sentada en el producto.
- ▶ En todas las comprobaciones asegure al usuario para que no se caiga.
- ▶ Apriete bien todas las uniones de tornillos antes de probar a cambiar los ajustes manteniendo al usuario sentado.
- ▶ Compruebe que el producto funciona de forma segura antes de su entrega.

⚠ PRECAUCIÓN**Uniones de tornillos no aseguradas**

Aprisionamiento, aplastamiento, vuelcos o caídas del usuario debidos a errores en el montaje

- ▶ Después de cada ajuste, vuelva a apretar bien los tornillos y las tuercas de fijación. Para ello, tenga en cuenta los pares de apriete indicados.
- ▶ Tras aflojar los tornillos con fijador de rosca, sustitúyalos por unos tornillos nuevos con fijador de rosca o asegure los antiguos con masa de fijación de rosca de dureza media (p. ej., Loctite 241).
- ▶ Después del desmontaje sustituya siempre los tornillos y las tuercas autoblocantes por unos nuevos.

Los ajustes en función de la situación física y psíquica del usuario en cuestión deben realizarse siempre en su presencia.

Antes del ajuste es preciso limpiar bien todas las piezas del producto.

Las herramientas necesarias para las tareas de ajuste y mantenimiento, así como los pares de apriete para las uniones roscadas se especifican en el capítulo "Anexos" (véase la página 34).

6.2 Ajustar las ruedas motrices

⚠ ADVERTENCIA

Falta de ajuste de precisión de las ruedas motrices

Vuelco o caídas del usuario por errores de ajuste

- ▶ Compruebe que los ajustes previos de la silla de ruedas son correctos en cuanto a la seguridad antivuelco y el funcionamiento de las ruedas motrices. Evite realizar ajustes extremos.

⚠ ADVERTENCIA

Distancia entre ejes ajustada de forma incorrecta

Vuelcos o caídas del usuario debidos a ajustes inestables

- ▶ Tenga en cuenta que, aunque la silla de ruedas esté sobre una superficie plana, el usuario podría volcar hacia atrás si tiene una postura inadecuada y si la rueda motriz está en la posición de montaje delantera.
- ▶ En el caso de usuarios inexpertos o ajustes extremos de la rueda motriz utilice el antivuelco.
- ▶ Desplace hacia atrás las ruedas motrices si el usuario tiene una amputación transfemoral. Eso hace que la silla de ruedas gane estabilidad.

INFORMACIÓN

Al variar la posición de la rueda motriz se modifica también el ángulo del cabezal guía con respecto al suelo. Sin embargo, este ángulo debe ser siempre de **aprox. 90°** por lo que deberá reajustarse debidamente. El freno de palanca también debe volver a ajustarse.

6.2.1 Ajustar la altura de las ruedas motrices

La modificación del ajuste de la rueda motriz tiene como consecuencia lo siguiente:

Posición de la rueda motriz	Consecuencias
Desplazamiento hacia arriba	<ul style="list-style-type: none"> • Cuanto más elevada sea la posición de las ruedas motrices, mayor será la inclinación de la superficie de asiento hacia atrás • La silla de ruedas se puede volcar con más facilidad hacia atrás al superar obstáculos • El resultado de la modificación del centro de gravedad de la silla de ruedas es que, al estar sentado, el usuario se encuentra en una posición más baja y más estable • Si se combina con la regulación de la altura de las ruedas guía, puede adaptarse aún más la altura del asiento.
Desplazamiento hacia abajo	<ul style="list-style-type: none"> • Cuanto más baja sea la posición de las ruedas motrices, menor será la inclinación de la superficie de asiento hacia atrás • El vuelco de la silla de ruedas hacia atrás al superar obstáculos es más difícil • Si se combina con la regulación de la altura de las ruedas guía, puede adaptarse aún más la altura del asiento.

Adaptador de la rueda motriz 481G74=SE002

El adaptador de la rueda motriz puede desplazarse en sentido vertical en 5 posiciones. Además, la pieza de empalme se puede deslizar ligeramente en sentido vertical (ajuste de precisión) en el adaptador de la rueda motriz.

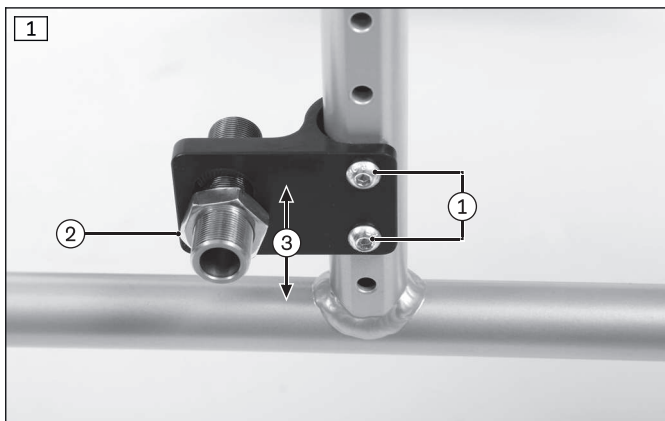
Desplazamiento vertical del adaptador de la rueda motriz

- 1) Retire las ruedas.
- 2) Retire los tornillos de cabeza con hexágono interior/las contratuercas situados entre el adaptador de la rueda motriz y el tubo del chasis (véase fig. 1, pos. 1).
- 3) Desplace el adaptador de la rueda motriz hasta la posición deseada.
- 4) Coloque los tornillos de cabeza con hexágono interior/las contratuercas y apriételos a **7 Nm** (véase fig. 1, pos. 1).

Ajuste de precisión de la pieza de empalme

- 1) Afloje y retire la tuerca hexagonal fijada por contratuerca en la pieza de empalme de cada lado (véase fig. 1, pos. 2; ancho de la llave: 24 mm).
- 2) Ajuste verticalmente la pieza de empalme (véase fig. 1, pos. 3).

- 3) Apriete cada una de las tuercas hexagonales fijadas por contratuerca a **50 Nm**.
 → Las piezas de empalme izquierda y derecha deben tener la misma posición vertical en el adaptador de la rueda motriz después del desplazamiento.

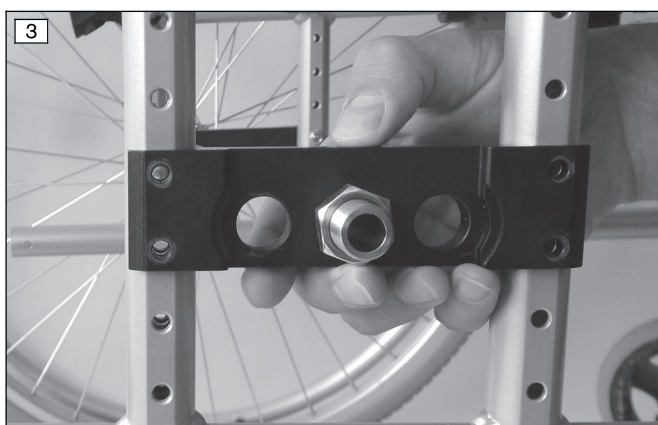
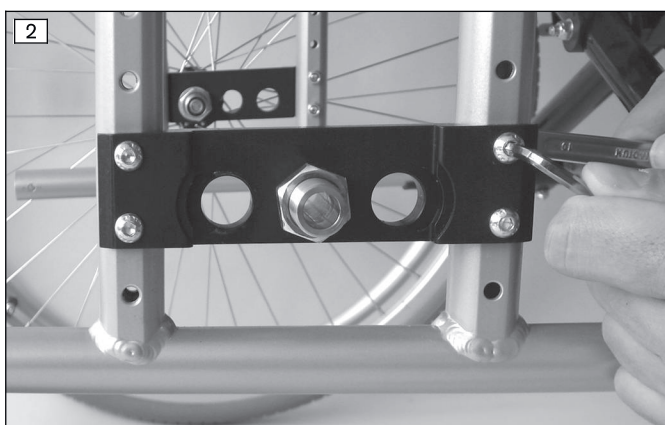


Adaptador de la rueda motriz 481G74=SE006

El adaptador de la rueda motriz puede desplazarse en sentido vertical en 5 posiciones. Además, existen 2 posiciones más para efectuar el ajuste de precisión del alojamiento de los ejes desmontables en el adaptador de la rueda motriz.

Desplazamiento vertical del adaptador de la rueda motriz

- 1) Retire las ruedas.
 - 2) Retire los tornillos de cabeza con hexágono interior/las contratuercas (véase fig. 2).
 - 3) Desplace el adaptador de la rueda motriz hasta la posición deseada (véase fig. 3).
 - 4) En caso necesario, para realizar el ajuste de precisión gire el adaptador de la rueda motriz en el chasis 180° de modo que la fila de orificios quede "arriba" o "abajo".
 - 5) Coloque los tornillos de cabeza con hexágono interior/las contratuercas y apriételes a **7 Nm** (véase fig. 2).
- Los adaptadores izquierdo y derecho de las ruedas motrices deben tener después del desplazamiento la misma posición vertical en el chasis.



6.2.2 Ajustar la profundidad de las ruedas motrices

La modificación del ajuste de la rueda motriz tiene como consecuencia lo siguiente:

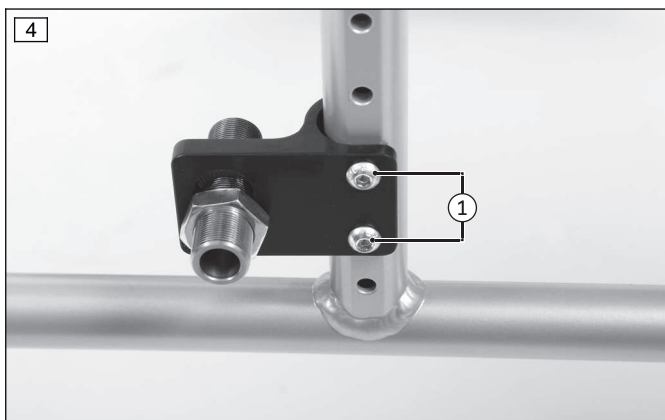
Posición de la rueda motriz	Consecuencias
Desplazamiento hacia atrás (ajuste pasivo)	<ul style="list-style-type: none"> • Aumenta la distancia entre ejes • Aumenta el radio de giro • Aumenta la estabilidad de la silla de ruedas • El vuelco de la silla de ruedas hacia atrás al superar obstáculos es más difícil • Ajuste recomendado para usuarios inexpertos
	<ul style="list-style-type: none"> • Disminuye la distancia entre ejes

Posición de la rueda motriz	Consecuencias
Desplazamiento hacia delante (ajuste activo)	<ul style="list-style-type: none"> • Descarga las ruedas guía = aumenta la maniobrabilidad • Disminuye la estabilidad de la silla de ruedas • La silla de ruedas se puede volcar con más facilidad hacia atrás al superar obstáculos <p>INFORMACIÓN: en caso necesario, habrá que montar un antivuelco.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste únicamente recomendado para usuarios experimentados

Adaptador de la rueda motriz 481G74=SE002

Las ruedas motrices no se pueden desplazar horizontalmente dentro del adaptador de la rueda motriz; sin embargo, girando el adaptador de la rueda motriz se puede ajustar la profundidad.

- 1) Retire las ruedas.
- 2) Retire los tornillos de cabeza con hexágono interior/las contratuercas situados entre el adaptador de la rueda motriz y el tubo del chasis (véase fig. 4, pos. 1).
- 3) Gire el adaptador de la rueda motriz. Al hacerlo, el lado plano debe seguir mirando hacia fuera (véase fig. 5).
- 4) Monte el adaptador de la rueda motriz junto con los tornillos de cabeza con hexágono interior/las contratuercas (véase fig. 5, pos. 1).
- 5) En caso necesario, puede regular la altura del adaptador de la rueda motriz en el orificio longitudinal (véase el capítulo anterior).
- 6) Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior/las contratuercas a **7 Nm**.



Adaptador de la rueda motriz 481G74=SE006

La posición horizontal de la rueda motriz se puede modificar desplazando la pieza de empalme en el adaptador de la rueda motriz.

- 1) Retire las ruedas.
 - 2) Afloje y retire la tuerca hexagonal fijada por contratuerca en la pieza de empalme de cada lado (véase fig. 6; ancho de la llave 24 mm).
 - 3) Coloque la pieza de empalme en el hueco deseado.
 - 4) Apriete cada una de las tuercas hexagonales fijadas por contratuerca a **50 Nm**.
- Las piezas de empalme izquierda y derecha deben tener después del desplazamiento la misma posición horizontal.

Aumentar la distancia entre ejes empleando el distanciador de ejes

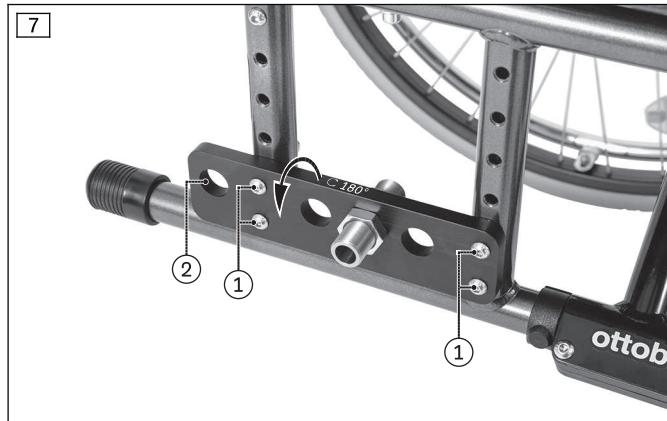
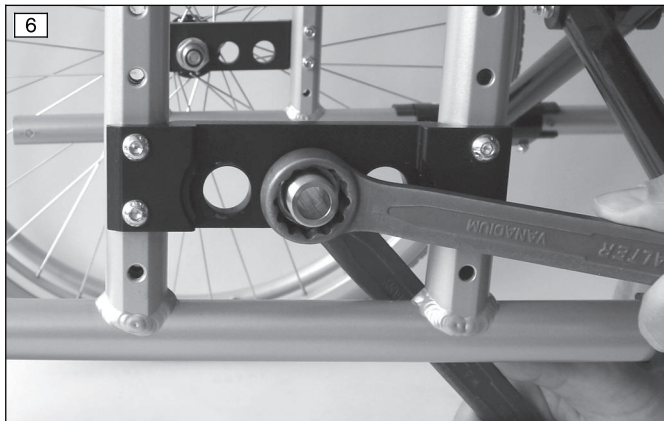
La distancia entre ejes puede aumentarse más montando el adaptador de rueda motriz alternativo 481G74=LE009 (véase fig. 7). Esto hace que el ajuste sea aún más pasivo.

- 1) Retire el adaptador de la rueda motriz (véase fig. 2).
- 2) Coloque el adaptador de rueda motriz alternativo junto con los tornillos de cabeza con hexágono interior/las contratuercas en la posición deseada.

INFORMACIÓN: En caso necesario, en este adaptador de la rueda motriz puede modificarse ligeramente la altura de la rueda motriz haciendo un giro de 180°.

- 3) Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior/las contratuercas a **7 Nm** (véase fig. 7, pos. 1).
- 4) Coloque la pieza de empalme en el orificio para ampliar la distancia entre ejes (véase fig. 7, pos. 2).
- 5) Apriete cada una de las tuercas hexagonales fijadas por contratuerca a **50 Nm** (véase fig. 6).

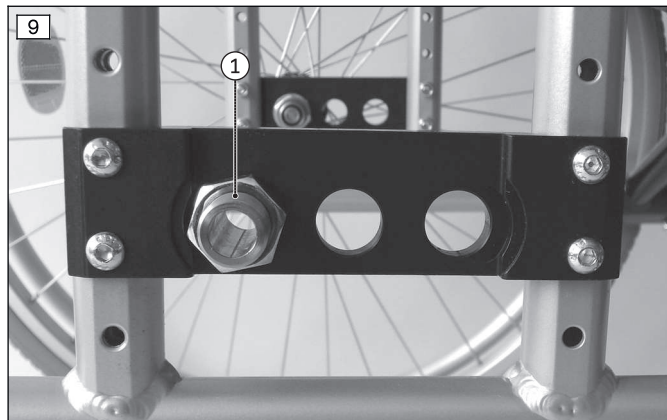
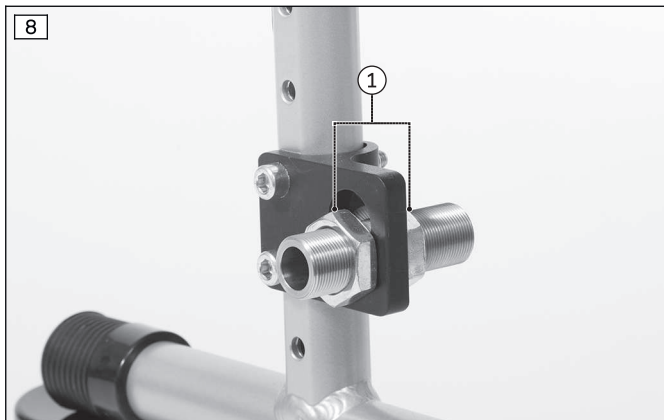
→ Las piezas de empalme izquierda y derecha deben tener después del desplazamiento la misma posición horizontal.



6.2.3 Ajustar el ancho de rodadura (ajuste adicional)

La distancia entre la rueda motriz y la pieza lateral puede ajustarse de forma progresiva.

- 1) Retire las ruedas.
- 2) Afloje cada una de las tuercas hexagonales fijadas por contratuerca en la pieza de empalme:
 - **Adaptador de la rueda motriz 481G74=SE002**: véase fig. 8, pos. 1
 - **Adaptador de la rueda motriz 481G74=SE006**: véase fig. 9, pos. 1
- 3) Atornille o desatornille un poco la pieza de empalme.
- 4) Apriete cada una de las tuercas hexagonales fijadas por contratuerca a **50 Nm**.



6.2.4 Ajustar el eje desmontable

El eje desmontable debe estar ajustado de manera que esté bien enclavado y no haya holgura entre la rueda y el eje.

- 1) Sujete el eje desmontable con una llave anular y una llave de boca por la cabeza (ancho de la llave: **19 mm**) y el extremo (ancho de la llave: **11 mm**).
- 2) Ajuste la holgura enroscando o desenroscando la tuerca de la cabeza del eje desmontable (véase fig. 10, pos. 1).



6.2.5 Ajustar los aros de agarre

INFORMACIÓN

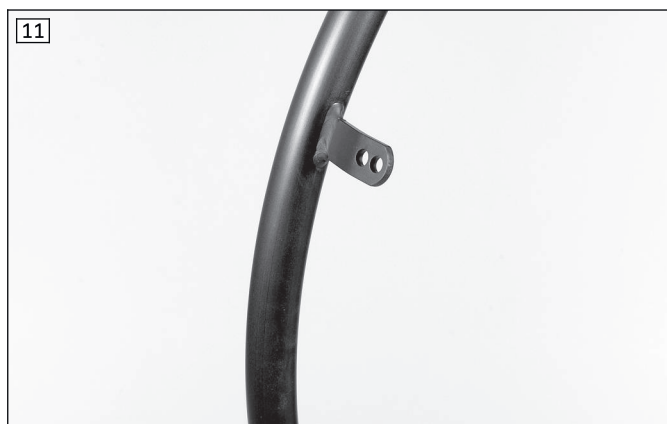
Este capítulo no es aplicable a los aros de agarre dobles (manejo con una sola mano). En este caso, no se puede modificar la distancia a la rueda motriz.

INFORMACIÓN

Este capítulo no atañe a las ruedas estándar.

Todos los aros de agarre están previstos para una distancia de la rueda motriz de **15 mm** (ajuste estándar) y **25 mm** (véase fig. 11).

- 1) Quite el neumático por completo.
- 2) Afloje/retire los tornillos de los aros de agarre de la llanta.
- 3) Atornille bien los aros de agarre a la llanta en la posición de montaje más ajustada o más amplia (véase fig. 12).
- 4) Monte de nuevo todo el neumático.



6.3 Ajustar las ruedas guía

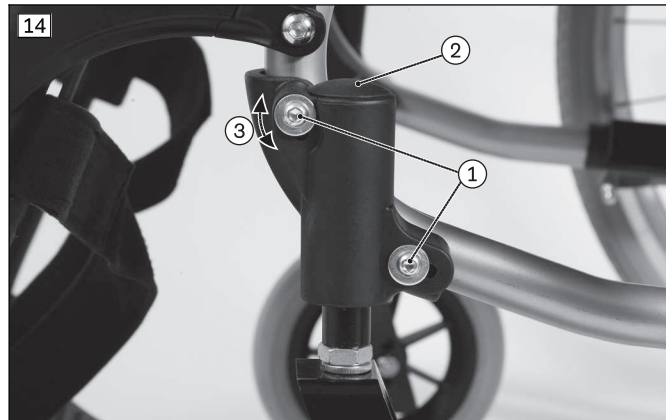
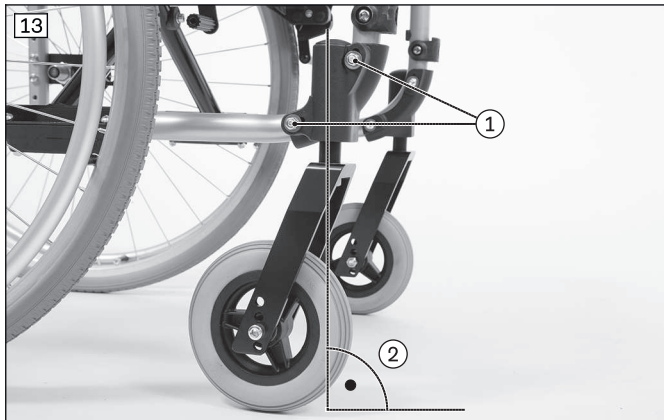
6.3.1 Ajustar la inclinación del cabezal guía

Después de haber ajustado las ruedas motrices en función del usuario, debe reajustarse la inclinación del cabezal guía.

El eje roscado de ambos cabezales guía debe quedar perpendicular con respecto al suelo a fin de asegurar un funcionamiento óptimo de la silla de ruedas. Los cojinetes del cabezal guía permiten ajustar este ángulo de manera progresiva.

- 1) Retire las tapas protectoras (véase fig. 13, pos. 1).
- 2) Afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior que hay por debajo entre el cojinete del cabezal guía y el chasis (véase fig. 14, pos. 1).
- 3) Quite la tapa protectora situada en la parte superior del cojinete del cabezal guía (véase fig. 14, pos. 2).

- 4) Coloque la herramienta de medición suministrada (nivel de burbuja) en la parte superior del cojinete del cabezal guía orientado hacia el sentido de la marcha (véase fig. 14, pos. 1).
 - 5) Desplace de forma progresiva el cojinete del cabezal guía en posición perpendicular con respecto al suelo (véase fig. 14, pos. 3).
 - 6) Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior a **8 Nm**.
 - 7) Vuelva a colocar las tapas protectoras (véase fig. 13, pos. 1).
- El eje guía debe estar ajustado en posición vertical en ambos cojinetes del cabezal guía (véase fig. 13, pos. 2).

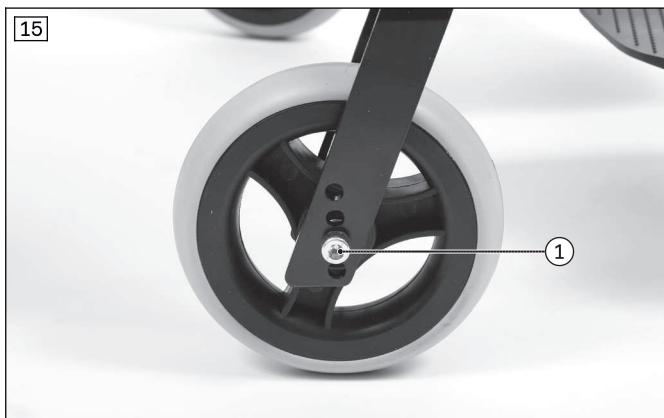


6.3.2 Desplazar las ruedas guía

Desplazando las ruedas guía por las horquillas de las ruedas guía o utilizando distintos tamaños de ruedas se pueden modificar a posteriori la altura y la inclinación del asiento.

En cuanto a las combinaciones y posiciones permitidas de las ruedas motrices y de las ruedas guía, se ha de respetar la matriz de montaje incluida en el capítulo "Datos técnicos".

- 1) Afloje el tornillo (véase fig. 15, pos. 1).
 - 2) Retire el tornillo/manguito roscado y los separadores, así como las tuercas que pudiera haber (véase fig. 16).
 - 3) Retire la rueda guía.
 - 4) Inserte desplazado el tornillo/manguito roscado en caso necesario con el primer casquillo separador en uno de los 4 orificios (sin fig.).
 - 5) Inserte la rueda guía.
 - 6) Dado el caso, inserte el segundo casquillo separador (sin fig.).
 - 7) Atornille el tornillo/la tuerca a **8 Nm**.
- Después del desplazamiento, la rueda guía izquierda y la derecha deben adoptar la misma posición vertical en la horquilla de las ruedas guía.
- Tras haber ajustado la altura delantera del asiento se ha de controlar y, en caso necesario, reajustar la inclinación del cabezal guía.



6.4 Ajustar los frenos de bloqueo

⚠ ADVERTENCIA

Falta de comprobación de la función de frenado

Accidente o caída del usuario por errores de ajuste y neumáticos mal inflados

- ▶ Compruebe la distancia correcta entre el perno de apriete del freno y el neumático (consulte los datos exactos en los siguientes capítulos).
- ▶ Compruebe la posición correcta del perno de apriete del freno respecto al neumático. Al frenar, el perno de apriete del freno debe cubrir al menos la mitad de la anchura del neumático.
- ▶ Ajuste el freno de bloqueo siempre de igual modo a ambos lados.
- ▶ Asegúrese de que el usuario pueda accionar el freno de bloqueo sin mucho esfuerzo. La fuerza necesaria para ello no puede exceder los 60 N.
- ▶ Compruebe la presión de las ruedas motrices. Para ello tenga en cuenta los datos indicados en el capítulo "Datos técnicos" o en los flancos de los neumáticos.
- ▶ Utilice únicamente ruedas motrices originales con una excentricidad radial probada de **1 mm** como máximo.

Es necesario realizar el ajuste después de llevar a cabo modificaciones en la posición de la rueda motriz o de realizar ajustes posteriores.

6.4.1 Ajustar los frenos de palanca

- 1) Afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior de la abrazadera de sujeción (véase fig. 17, pos. 1).
 - 2) Desplace y ajuste de forma progresiva el freno de palanca (véase fig. 17, pos. 2).
Si el freno no está accionado, la distancia entre los neumáticos y los pernos de apriete del freno debe ser como **máximo de 5 mm** (véase fig. 18).
Preste atención a que, al frenar, el perno de apriete cubra al menos la mitad de la anchura del neumático.
 - 3) Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior a **16 Nm**.
- Tras el ajuste, los frenos de palanca derecho e izquierdo deben tener la misma eficacia de frenado.



6.4.2 Ajustar el freno de palanca para el manejo con una sola mano

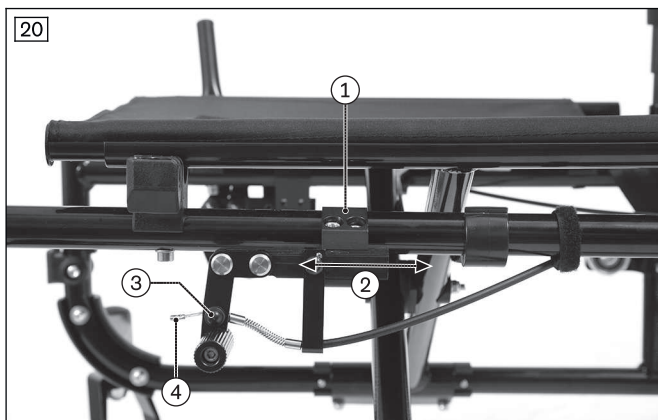
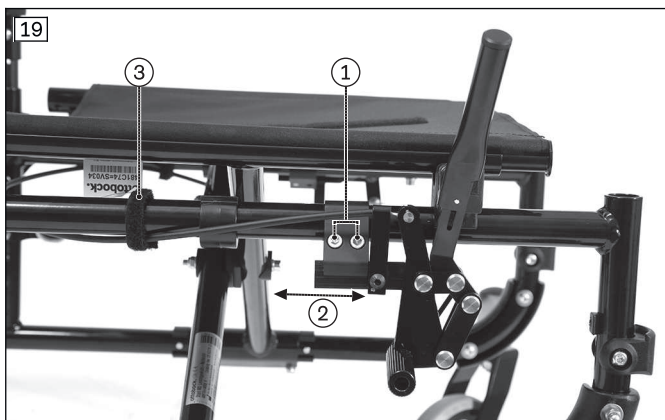
Preajuste (en caso necesario)

- 1) Afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior de la abrazadera de sujeción (véase fig. 19, pos. 1, véase fig. 20, pos. 1).
- 2) Desplace/ajuste el alojamiento del freno en la abrazadera de sujeción (véase fig. 19, pos. 2, véase fig. 20, pos. 2).
Si el freno no está accionado, la distancia entre los neumáticos y los pernos de apriete del freno debe ser como **máximo de 5 mm**.
Preste atención a que, al frenar, el perno de apriete cubra al menos la mitad de la anchura del neumático.
- 3) Apriete los dos tornillos de cabeza con hexágono interior a **16 Nm**.

Ajuste de precisión

- 1) Afloje la fijación del cable de tracción Bowden (véase fig. 20, pos. 3).
- 2) Ajuste la longitud del cable de tracción Bowden.
- 3) Vuelva a sujetar el cable de tracción Bowden apretando el elemento de fijación.
→ Tras el ajuste, los frenos de palanca derecho e izquierdo deben tener la misma eficacia de frenado.

- 4) **En caso necesario:** acorte el cable de tracción Bowden una vez finalizados los ajustes (véase fig. 20, pos. 4).



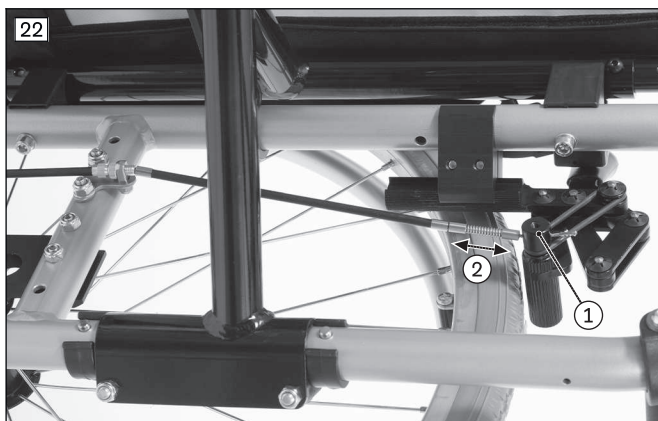
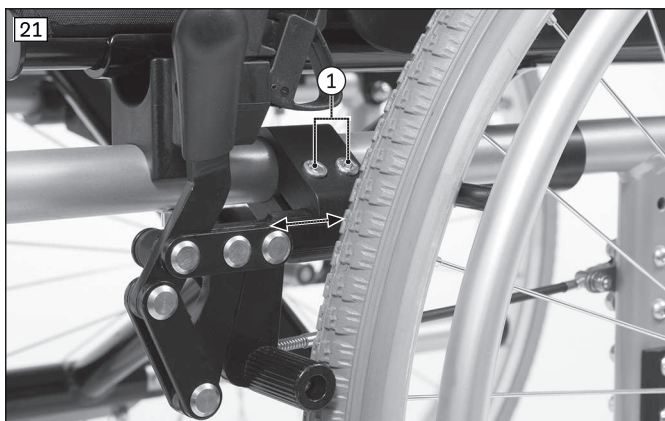
6.4.3 Ajustar el freno de palanca para usuario y acompañante

Preajuste (en caso necesario)

- 1) Afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior de la abrazadera de sujeción (véase fig. 21, pos. 1).
- 2) Desplace/ajuste el alojamiento del freno en la abrazadera de sujeción.
Si el freno no está accionado, la distancia entre los neumáticos y los pernos de apriete del freno debe ser como **máximo de 5 mm**.
Preste atención a que, al frenar, el perno de apriete cubra al menos la mitad de la anchura del neumático.
- 3) Apriete alternadamente los tornillos de cabeza con hexágono interior a **16 Nm**.

Ajuste de precisión

- 1) Afloje la fijación del cable de tracción Bowden (véase fig. 22, pos. 1).
- 2) Ajuste la longitud del cable de tracción Bowden (véase fig. 22, pos. 2).
- 3) Vuelva a sujetar el cable de tracción Bowden apretando el elemento de fijación.
- 4) **En caso necesario:** acorte el cable de tracción Bowden una vez finalizados los ajustes (sin fig.).



6.4.4 Ajustar la fuerza de frenado del freno de tambor

INFORMACIÓN

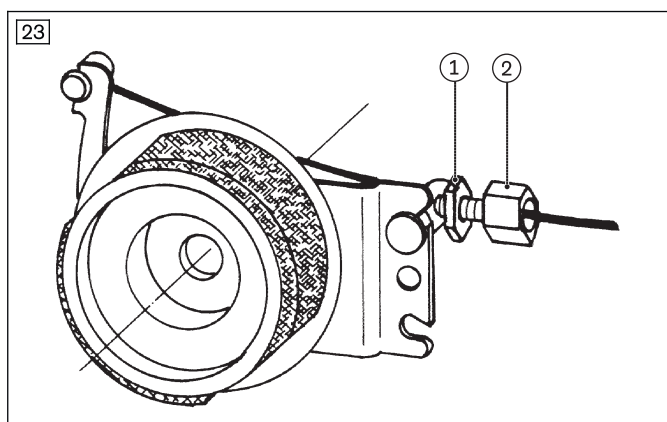
Después de realizar los ajustes, compruebe si se alcanza la suficiente eficacia de frenado accionando la palanca del freno de mano.

Tenga en cuenta que el freno de tambor también debe frenar lo suficiente si se fija la palanca del freno de mano en una posición de encaje.

Para alcanzar un efecto de frenado óptimo se debe ajustar la fuerza de frenado con el tornillo de ajuste (véase fig. 23, pos. 2).

- **Aumento de la fuerza de frenado:** desatornille el tornillo de ajuste.
 - **Reducción de la fuerza de frenado:** atornille el tornillo de ajuste.
- 1) Afloje la contratuerca (véase fig. 23, pos. 1) y desatornille el tornillo de ajuste hasta que se escuche un ruido cuando la rueda trasera esté girando.

- 2) Atornille el tornillo de ajuste (véase fig. 23, pos. 2) hasta que deje de escucharse el ruido de la rueda trasera y la rueda gire libremente.
 - 3) Apriete bien la contratuerca (véase fig. 23, pos. 1) hasta que esté fijado el tornillo de ajuste.
- Compruebe que la fuerza de frenado ajustada en ambas ruedas traseras sea la misma.



6.5 Montar la prolongación de la palanca de freno

- 1) Extraiga el mango de freno del freno de palanca. En caso necesario, córtelo.
- 2) Empuje la prolongación de la palanca de freno por la palanca de freno y sujétela con el pasador (véase fig. 24, pos. 1).
- 3) Compruebe la función de cierre.



6.6 Ajustar el respaldo

6.6.1 Ajustar la altura del respaldo

- 1) Retire los dos tornillos de cabeza con hexágono interior situados en el extremo inferior de ambos tubos del respaldo (véase fig. 25).
- 2) Ajuste la altura del respaldo al nivel deseado. Hay disponibles 3 niveles (véase fig. 26).
- 3) Inserte y apriete a **8 Nm** los dos tornillos de cabeza con hexágono interior en el extremo inferior de los tubos del respaldo (véase fig. 25).

Además, la altura del respaldo puede modificarse 25 mm desplazando el revestimiento del respaldo (véase el capítulo siguiente).



6.6.2 Ajustar el revestimiento del respaldo

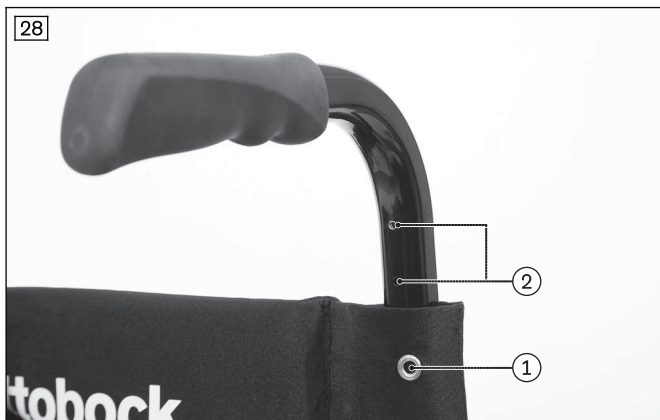
Revestimiento del respaldo estándar

La curvatura del revestimiento del respaldo se puede modificar fácilmente:

- 1) Despegue los 4 cierres de velcro situados en la parte posterior (véase fig. 27, pos. 1).
- 2) Pegue las cintas de velcro en la nueva posición.

La altura del revestimiento del respaldo puede variarse un nivel (**25 mm**):

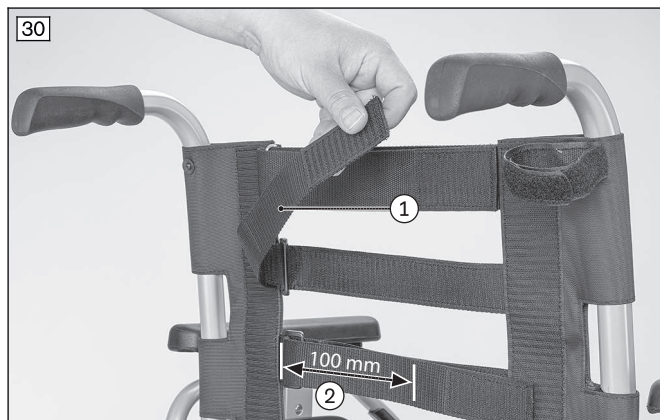
- 1) Retire el tornillo de estrella de cada lado (véase fig. 28, pos. 1).
- 2) Coloque el revestimiento del respaldo a la altura deseada (véase fig. 28, pos. 2).
- 3) Inserte y apriete a **2 Nm** como máximo el tornillo de estrella de cada lado (sin fig.).



Revestimiento del respaldo Economy Ergo

La curvatura del revestimiento del respaldo se puede adaptar individualmente mediante 5 correas tensoras:

- 1) Pliegue hacia arriba el acolchado del respaldo (véase fig. 29).
- 2) Desabroche y suelte sucesivamente las cintas de velcro (véase fig. 30, pos. 1).
- 3) Siéntese y posicione al usuario en la silla de ruedas.
- 4) Adapte la tensión de las cintas de velcro de abajo a arriba al peso y las condiciones anatómicas del usuario, y ciérrelas sucesivamente.
 - El extremo de la cinta de velcro debe solaparse al menos **100 mm** (véase fig. 30, pos. 2).
 - Cada una de las cintas de velcro inferiores debe estar ajustada algo más apretada. Es posible que sea necesario realizar ajustes diferentes en casos concretos según estime el terapeuta responsable.
- 5) Despliegue el acolchado del respaldo hacia abajo y péguelo con velcro a las correas del revestimiento.



6.7 Ajustar el asiento

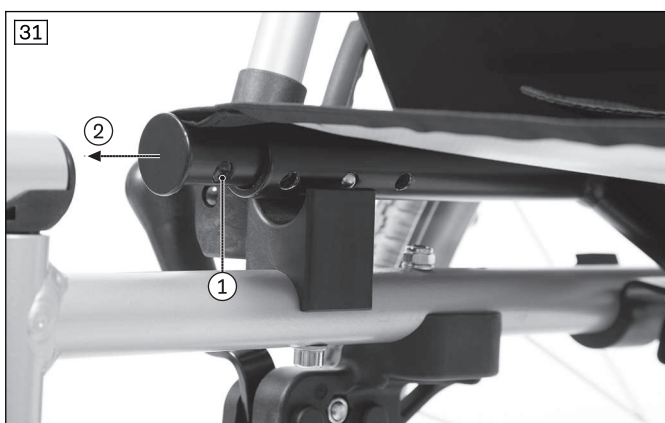
6.7.1 Ajustar el revestimiento del asiento

Por lo general, no es necesario adaptar el revestimiento del asiento al adaptar la silla de ruedas por primera vez. No obstante, es posible modificar la curvatura.

INFORMACIÓN

Modificando ligeramente la curvatura del revestimiento del asiento puede corregir a pequeña escala el centro de gravedad. No obstante, las correcciones de mayor envergadura del centro de gravedad se deben realizar modificando los ajustes del chasis, de la unidad axial y de las ruedas guía.

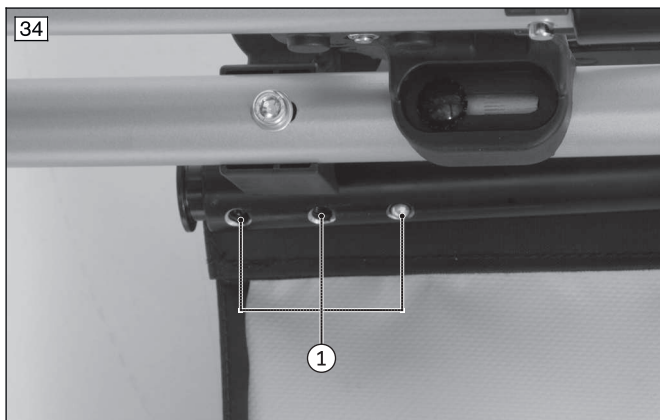
- 1) Retire el cojín de asiento y pliegue ligeramente la cruceta.
- 2) Presione el resorte de sujeción (véase fig. 33) y extraiga el revestimiento del asiento de la cruceta (véase fig. 31, pos. 2).
- 3) Desabroche la unión de velcro de la parte inferior del revestimiento del asiento (véase fig. 32).
- 4) Reajuste la curvatura del revestimiento del asiento.
- 5) Abroche la unión de velcro.
- 6) Deslice el revestimiento del asiento sobre la cruceta.
- 7) El resorte de sujeción debe engancharse en la posición deseada (véase fig. 33).
- 8) Despliegue la silla de ruedas. La cruceta debe quedar bien encajada en los soportes.



6.7.2 Ajustar la profundidad del asiento

La profundidad del asiento de este tipo de sillas de ruedas puede ajustarse modificando la posición del revestimiento del asiento.

- 1) Presione e introduzca los pasadores elásticos de ambos lados (véase fig. 33).
- 2) Modifique la profundidad del asiento (véase fig. 34).
- 3) Deje que encajen los pasadores elásticos.



6.8 Montar y ajustar los apoyos para las piernas

La altura a la que se han de ajustar los apoyos para las piernas depende de la longitud de las pantorrillas del usuario y del grosor del cojín de asiento.

6.8.1 Apoyos para las piernas de dos piezas

Montar el apoyo para las piernas

Consulte las instrucciones de uso (usuario) para extraer y fijar los apoyos para las piernas.

Ajuste de la longitud de las pantorrillas – Opción 1

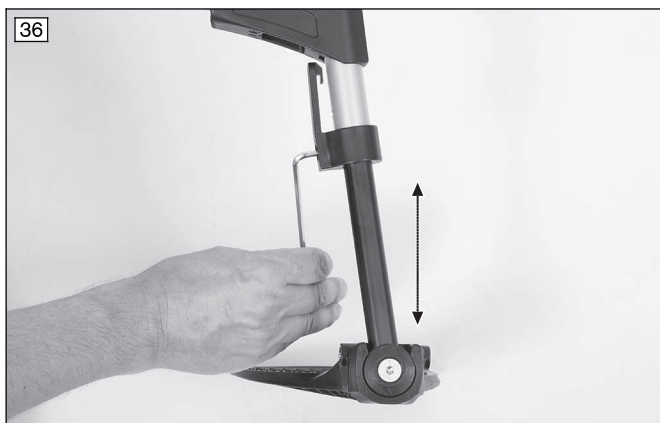
- 1) Extraiga la clavija de seguridad del apoyo para las piernas (véase fig. 35, pos. 1).
- 2) Modifique la altura del apoyo para las piernas (véase fig. 35, pos. 2).
- 3) Introduzca la clavija de seguridad en el apoyo para las piernas.

Ajuste de la longitud de las pantorrillas – Opción 2

- 1) Suelte la varilla roscada del bloqueo (véase fig. 36).
- 2) Ajuste la altura del apoyo para las piernas de forma progresiva. Asegúrese de que el estribo de la placa para el pie se introduzca en el segmento basculante por lo menos **40 mm**.

INFORMACIÓN: En el estribo de la placa para el pie hay una marca que indica hasta dónde hay que introducirlo como mínimo durante el montaje.

- 3) Apriete la varilla roscada del bloqueo a **8 Nm**.



Ajuste del ángulo de la placa para los pies

- 1) Afloje el tornillo de cabeza avellanada de la placa para los pies (véase fig. 37).
- 2) Gire la placa para el pie hasta alcanzar el ángulo deseado (véase fig. 38).
- 3) Apriete el tornillo de cabeza avellanada al menos a **6 Nm** (véase fig. 37).



6.8.2 Apoyos para las piernas de altura regulable

Montar el apoyo para las piernas

Consulte las instrucciones de uso (usuario) para extraer y fijar los apoyos para las piernas.

Modificar el ángulo del apoyo para las piernas

Consulte las instrucciones de uso (usuario).

Ajuste de la longitud de las pantorrillas

- 1) Suelte la varilla roscada del bloqueo (véase fig. 39).
- 2) Ajuste la altura del apoyo para las piernas de forma progresiva. Asegúrese de que el estribo de la placa para el pie se introduzca en el segmento basculante por lo menos **40 mm**.

INFORMACIÓN: En el estribo de la placa para el pie hay una marca que indica hasta dónde hay que introducirlo como mínimo durante el montaje.

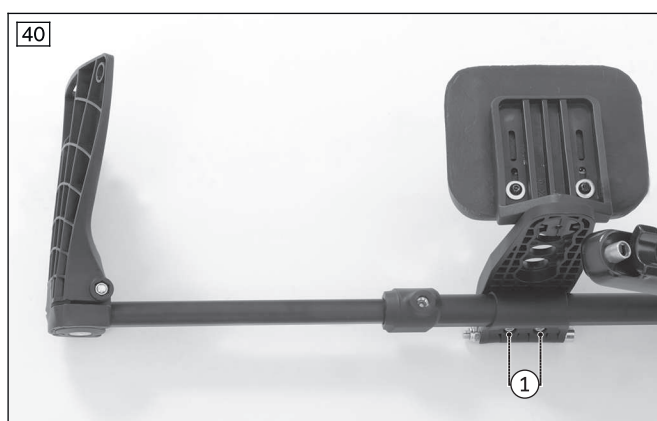
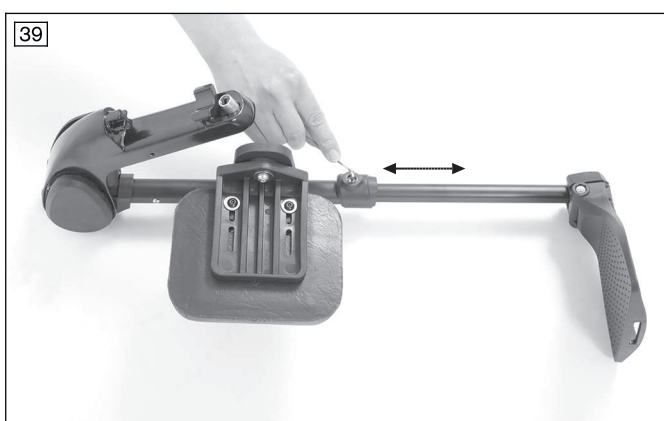
- 3) Apriete la varilla roscada del bloqueo a **8 Nm**.

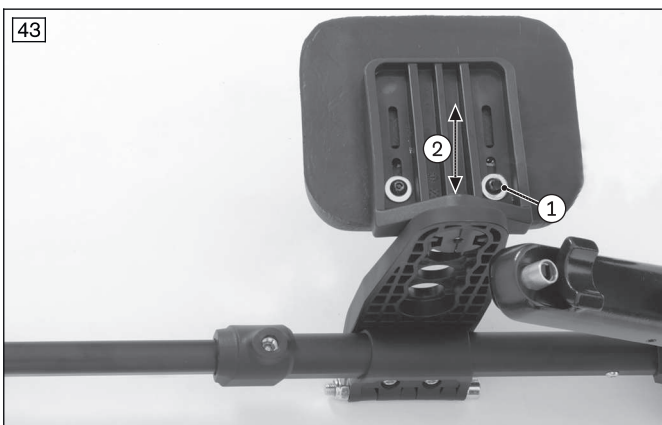
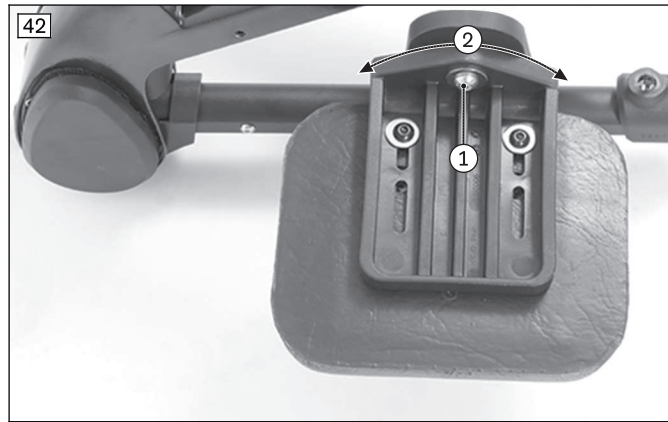
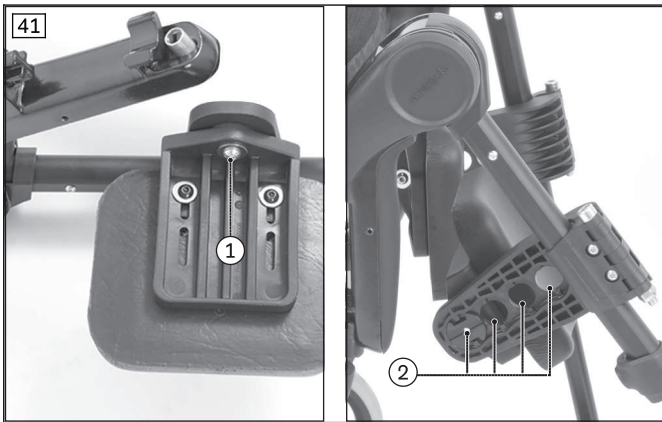
Ajuste del ángulo de la placa para los pies

Consulte el capítulo "Apoyos para las piernas de dos piezas".

Ajuste del acolchado para las pantorrillas

- 1) **Ajustar la altura:** afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior de las abrazaderas de sujeción (véase fig. 40, pos. 1). Desplace el acolchado para las pantorrillas a la altura deseada y vuelva a apretar los tornillos de cabeza con hexágono interior.
- 2) **Ajustar la profundidad:** afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior del acolchado para las pantorrillas y retírelo (véase fig. 41, pos. 1). Coloque el acolchado para las pantorrillas en una de las 4 posiciones posibles (véase fig. 41, pos. 2) y vuelva a apretar el tornillo de cabeza con hexágono interior.
- 3) **Ajustar el ángulo:** afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior del acolchado para las pantorrillas (véase fig. 42, pos. 1). Ajuste el ángulo deseado y apriete de nuevo el tornillo de cabeza con hexágono interior.
- 4) **Ajustar la anchura:** afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior del acolchado para las pantorrillas (véase fig. 43, pos. 1). Desplace el acolchado para las pantorrillas a la posición deseada (véase fig. 43, pos. 2) y vuelva a apretar los tornillos de cabeza con hexágono interior.





6.8.3 Soporte para las piernas con amputación

Montar el apoyo para las piernas

Consulte las instrucciones de uso (usuario) para extraer y fijar los apoyos para las piernas.

Modificar el ángulo del apoyo para las piernas

Consulte las instrucciones de uso (usuario).

Ajuste del acolchado

- 1) Ángulo del acolchado: afloje los 3 tornillos de cabeza con hexágono interior y gire el acolchado para las pantorrillas hasta alcanzar el ángulo deseado (véase fig. 44). Vuelva a apretar los tornillos de cabeza con hexágono interior.
- 2) Altura del acolchado: afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior de la abrazadera de sujeción y regule la altura (véase fig. 45). Vuelva a apretar los tornillos de cabeza con hexágono interior.

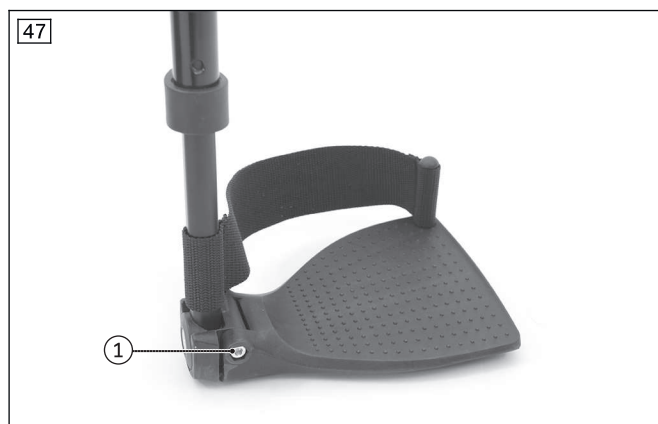
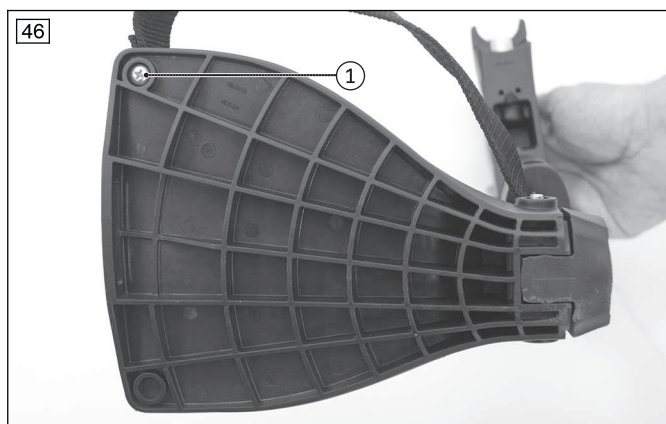


6.8.4 Cincha de las pantorrillas

Consulte las instrucciones de uso (usuario) para extraer y fijar la cincha de las pantorrillas.

6.8.5 Cincha del talón

- 1) Retire el apoyo para las piernas.
- 2) Realice una perforación de **4 mm** de diámetro en el lugar previsto (véase fig. 46, pos. 1).
- 3) Coloque la cincha del talón sobre el estribo para el pie:
 - Para ello, afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior de la placa para el pie (véase fig. 47, pos. 1) y retírela.
 - Empuje la cincha del talón por el estribo para el pie y vuelva a montar la placa para el pie. Apriete el tornillo de cabeza con hexágono interior a **4 Nm**.
- 4) Monte el soporte de la cincha del talón. Para ello, pase el tornillo de estrella por el orificio y atornille el soporte de la cincha del talón en la placa para el pie. Apriete firmemente el tornillo de estrella. (véase fig. 46, pos. 1).



6.9 Montar y ajustar las piezas laterales

Reemplazar las piezas laterales con resorte de sujeción

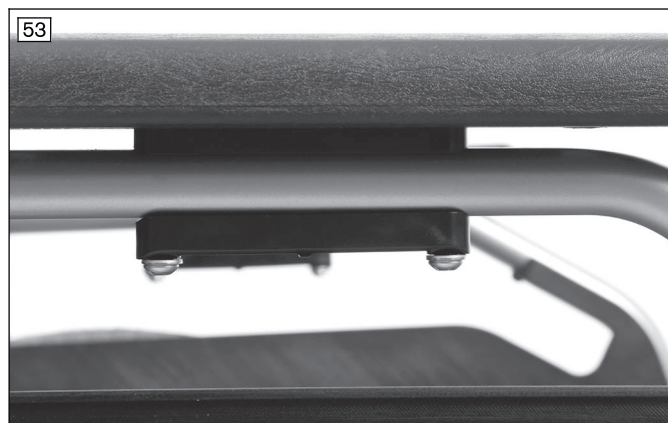
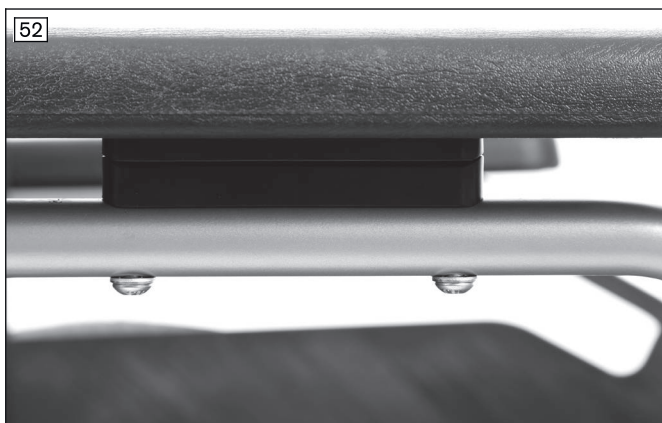
- 1) Pliegue la pieza lateral hacia atrás.
- 2) Presione el botón (véase fig. 48) y extraiga la pieza lateral del soporte.
- 3) Inserte la pieza lateral en el soporte.
- 4) Presione el botón y deje que la pieza lateral encaje en el soporte (véase fig. 49).



Ajuste de la altura de los reposabrazos – Pieza lateral con reposabrazos de altura regulable con herramientas

La altura de los reposabrazos puede modificarse desplazando los distanciadores (véase fig. 50).

- 1) Retire los dos tornillos de cabeza con hexágono interior (véase fig. 51).
- 2) Retire el reposabrazos y coloque los distanciadores según sea necesario (véase fig. 52; véase fig. 53).
- 3) Coloque el reposabrazos sobre los distanciadores.
- 4) Inserte y apriete los dos tornillos de cabeza con hexágono interior (véase fig. 52; véase fig. 53).



Ajuste de la altura del reposabrazos – Pieza lateral con reposabrazos de altura regulable sin herramientas

El usuario puede realizar este ajuste por sí mismo (véanse las instrucciones de uso para usuarios, capítulo "Uso").

6.10 Montar los reposabrazos/soportes para brazos

Los reposabrazos montados se pueden reemplazar por apoyos para los antebrazos/reposamanos alternativos.

- 1) Ensamble previamente el apoyo para el antebrazo/reposamanos con la pieza de unión (DSC_5318.dng, pos. 1).
- 2) Desmonte el apoyo para el antebrazo/reposamanos del tubo o del soporte del acolchado para los brazos de la pieza lateral y reemplácelo por el nuevo apoyo para el antebrazo/reposamanos (sin fig.).
El montaje se describe con más detalle en las instrucciones de uso (número de referencia 647H312 o 647H314) adjuntas.

6.11 Montar y ajustar la unidad de giro y los apoyos para los antebrazos

Montar la unidad de giro

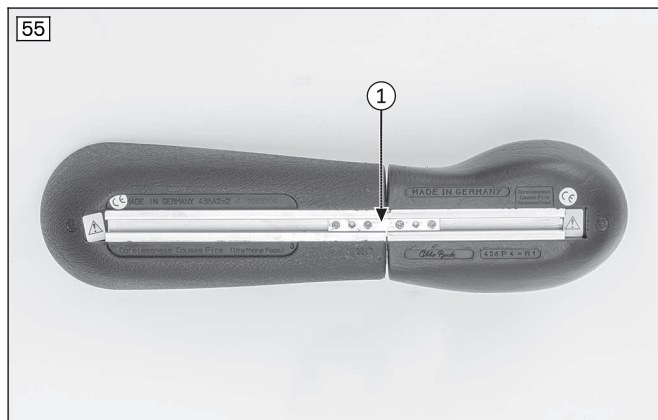
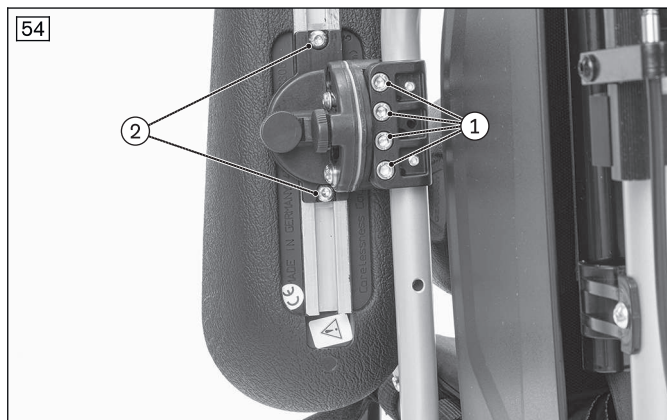
- 1) Afloje los 2 tornillos de cabeza con hexágono interior de la parte inferior del reposabrazos y extraiga el reposabrazos (sin fig.).
- 2) Monte la unidad de giro en el tubo de la pieza lateral empleando la abrazadera de sujeción (véase fig. 54, pos. 1).
El montaje de la unidad de giro se describe con más detalle en las instrucciones de uso (número de referencia 647G411) adjuntas.

Montar los apoyos para los antebrazos en la unidad de giro

- 1) Ensamble previamente el apoyo para el antebrazo/reposamanos con la pieza de unión (véase fig. 55, pos. 1).
- 2) Monte el apoyo para el antebrazo en la parte móvil de la unidad de giro (véase fig. 54, pos. 2).
El montaje en la unidad de giro se describe con más detalle en las instrucciones de uso (número de referencia 647G411) adjuntas.

Ajuste de la unidad de giro con apoyo para el antebrazo

El ajuste de la unidad de giro con apoyo para el antebrazo se describe con más detalle en las instrucciones de uso (usuario) adjuntas.



6.12 Montar y ajustar los accesorios del chasis

6.12.1 Montar y ajustar el antivuelco

⚠ ADVERTENCIA

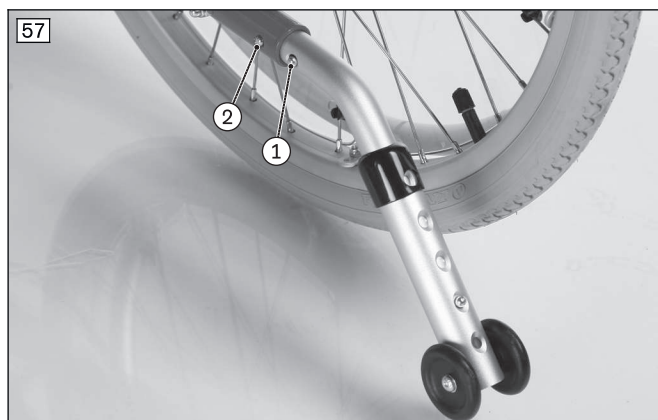
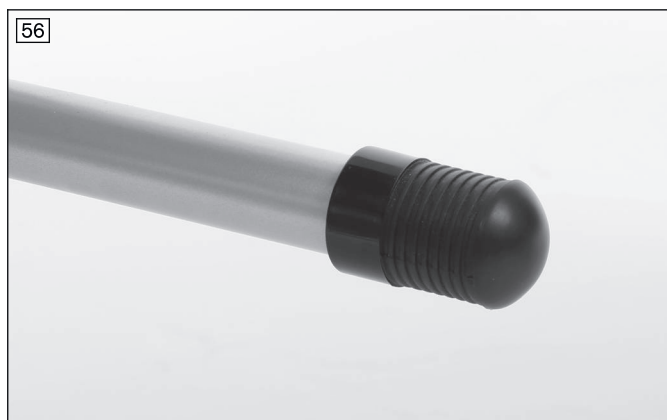
Montaje incorrecto/ausencia del antivuelco

Vuelcos o caídas del usuario por incumplimiento de las indicaciones de montaje y por errores de ajuste

- ▶ Dependiendo del ajuste del mecanismo de desplazamiento, del centro de gravedad y del ángulo del respaldo puede que sea necesaria la utilización de un antivuelco según la experiencia que tenga el usuario.
- ▶ Con una distancia entre ejes corta y un respaldo muy inclinado hacia atrás, dependerá de la experiencia del usuario si es necesario montar el antivuelco a ambos lados.
- ▶ Compruebe que el montaje y el ajuste del antivuelco sean correctos. Utilice la ayuda de un asistente para determinar la posición idónea.

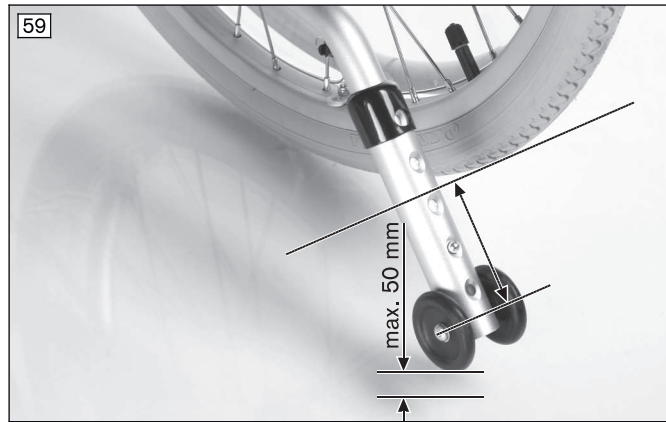
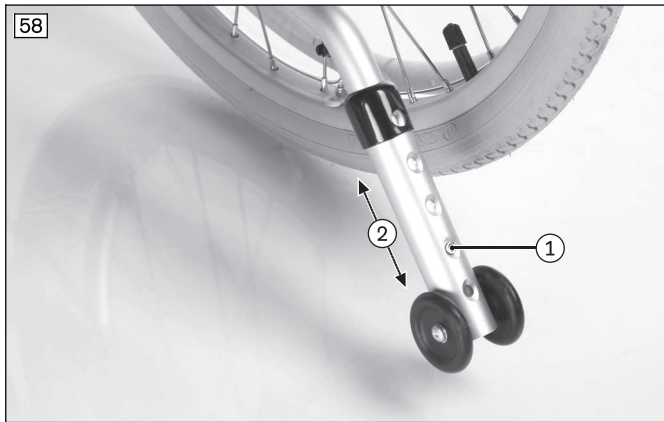
Montaje del antivuelco

- 1) Retire la tapa del tubo del chasis (véase fig. 56).
- 2) Presione el botón trasero de la parte superior del tubo del antivuelco (véase fig. 57, pos. 1).
- 3) Introduzca el antivuelco en el tubo del chasis hasta que el resorte de sujeción se enganche por sí solo (véase fig. 57, pos. 2).



Ajuste del antivuelco

- 1) Presione el botón de la parte inferior del tubo del antivuelco (véase fig. 58, pos. 1).
- 2) Ajuste la longitud del antivuelco (véase fig. 58, pos. 2):
 - La distancia entre las ruedecillas del antivuelco y el suelo no puede ser superior a **50 mm** (véase fig. 59).
 - Las ruedas del antivuelco deben sobresalir hacia atrás al menos en su totalidad del diámetro mayor de la rueda motriz (véase fig. 59).
- 3) Deje que el botón encaje.

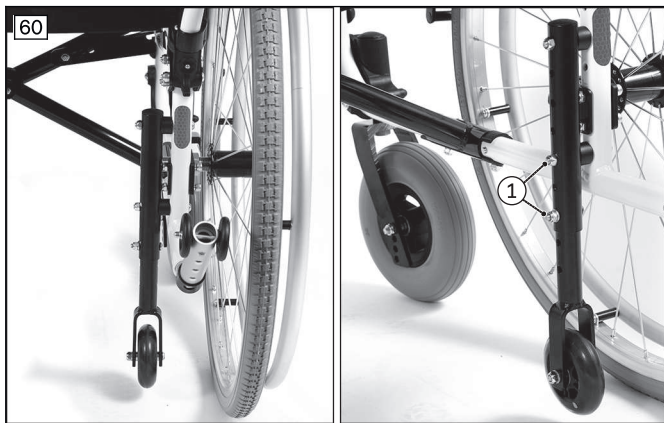


6.12.2 Montar y ajustar las ruedas de tránsito

A la hora de montar las ruedas de tránsito hay que consultar las instrucciones que se adjuntan al juego de equipamiento posterior.

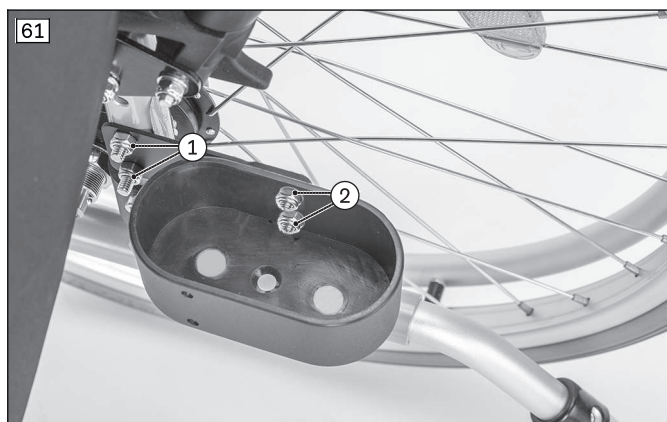
Ajuste de la altura de las ruedas de tránsito

- 1) Se dispone de 4 intervalos de **20 mm** cada uno para ajustar la altura. Para ello, afloje los tornillos (véase fig. 60, pos. 1).
- 2) Ajuste las ruedas de tránsito a la misma altura. Ajuste la altura de tal forma que las ruedas de tránsito no se apoyen sobre el suelo cuando estén apoyadas las ruedas motrices.
- 3) Vuelva a apretar los tornillos.



6.12.3 Montar el portabastón

- 1) Ensamblar previamente el portabastón para su uso a la derecha o la izquierda: para ello, fije correspondientemente el vaso en la placa base de plástico con los tornillos de fijación cortos (véase fig. 61, pos. 1).
- 2) Introduzca 2 tornillos de fijación en los orificios del tubo del chasis por encima del adaptador de la rueda motriz.
- 3) Monte el portabastón en el tubo del chasis con 2 tuercas hexagonales y arandelas (véase fig. 61, pos. 2). Apriete firmemente las tuercas hexagonales con precaución.
- 4) Afloje el tornillo de estrella del revestimiento del respaldo (véase fig. 62, pos. 1).
- 5) Coloque la correa de velcro y fíjela con el tornillo de estrella al tubo del respaldo.



6.13 Montar y ajustar el cinturón pélvico

⚠ PRECAUCIÓN

Proceder de forma inadecuada durante el proceso de ajuste

Lesiones, malas posturas, malestar del usuario por errores de ajuste

- ▶ Solo personal técnico cualificado podrá montar el sistema de cinturones.
- ▶ Realizar el posicionamiento y el ajuste personalizados del sistema de cinturones es responsabilidad del personal técnico cualificado.
- ▶ Un ajuste demasiado ceñido del sistema de cinturones puede provocar al usuario dolores o malestar innecesarios.
- ▶ Si el sistema de cinturones se deja demasiado suelto, el usuario podría resbalarse y quedar en una posición peligrosa para él. Asimismo, las hebillas de fijación podrían abrirse sin querer si se deslizan hasta partes duras de la ropa (p. ej., botones).
- ▶ Para realizar correctamente el montaje y el ajuste, siga las indicaciones de las instrucciones de uso suministradas con el producto.

⚠ PRECAUCIÓN

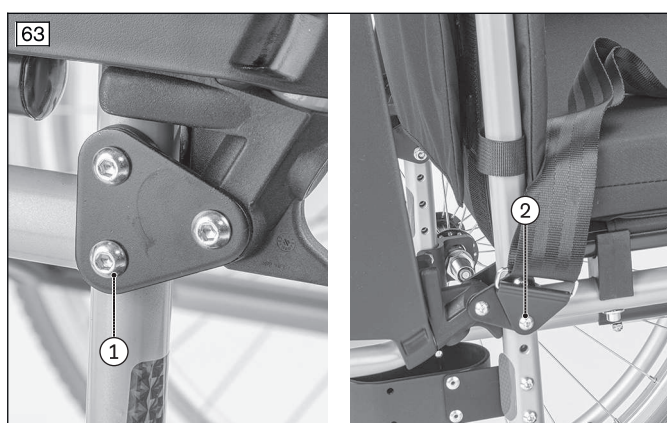
Omisión de la iniciación en el uso

Lesiones, malas posturas, malestar del usuario por falta de información

- ▶ Es responsabilidad del personal técnico cualificado que el usuario y/o el asistente y el personal cuidador hayan entendido cómo ajustar, usar, revisar y cuidar adecuadamente el sistema de cinturones.
- ▶ Ante todo, cerciúrese de que el usuario y/o el asistente y el personal cuidador saben cómo aflojar y abrir rápidamente el producto, para evitar retardos en caso de emergencia.

El cinturón pélvico (cinturón del asiento) se atornilla al tubo del respaldo de cada lado.

- 1) Atornille el cinturón pélvico en la zona indicada del tubo del respaldo de cada lado (véase fig. 63, pos. 1/2).
- 2) Apriete los tornillos de fijación a **7 Nm**.
- 3) Ajuste el cinturón pélvico. Encontrará información sobre los ajustes en las instrucciones de uso del fabricante suministradas junto con el producto.



6.14 Montar y ajustar el reposacabezas

⚠ PRECAUCIÓN

Ajustes mal realizados

Chocar con piezas debido a movimientos bruscos de la cabeza del usuario

► Cuando esté ajustando el reposacabezas, no se sitúe detrás de él, sino a su lado.

Montar el set de montaje

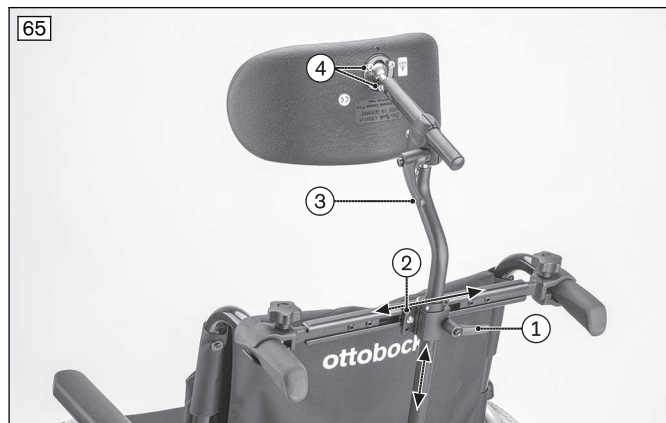
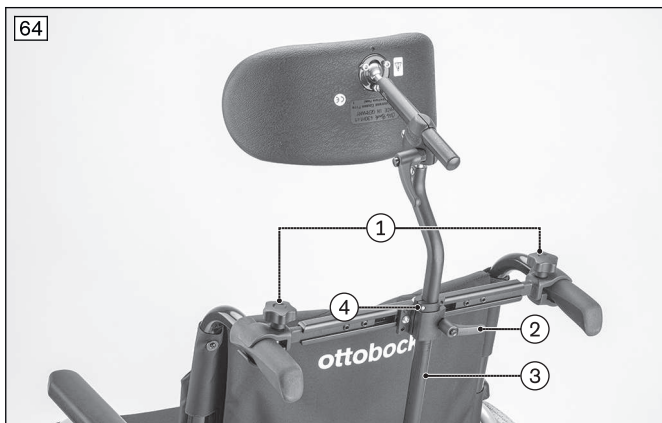
- 1) Ajuste los dos manillares en paralelo y a la misma altura (sin fig.).
- 2) Monte el set de montaje en el alojamiento del reposacabezas con la ayuda de las mordazas y las empuñaduras de estrella en los manillares (véase fig. 64, pos. 1).
El montaje se describe con más detalle en las instrucciones de uso (número de referencia 647G367) adjuntas.

Fijar el reposacabezas

- 1) Abra la abrazadera de sujeción del set de montaje (véase fig. 64, pos. 2).
- 2) Introduzca el tubo de ajuste del reposacabezas por la abrazadera de sujeción (véase fig. 64, pos. 3).

Ajuste del reposacabezas

- 1) **Regulación de altura:** suelte la palanca de sujeción y ajuste la altura del reposacabezas (véase fig. 65, pos. 1).
- 2) **Orientación lateral:** afloje los tornillos de fijación de la placa de sujeción y ajuste la orientación lateral del reposacabezas (véase fig. 65, pos. 2).
- 3) **Regulación de profundidad:** suelte la palanca de sujeción y ajuste la profundidad del reposacabezas (véase fig. 65, pos. 3).
- 4) **Regulación de la inclinación:** afloje los tornillos de fijación del reposacabezas y ajuste la inclinación (véase fig. 65, pos. 4).
- 5) Después de realizar todos los ajustes, cierre bien la palanca de sujeción y apriete los tornillos de fijación.
- 6) Posicione y apriete el tope del tubo de ajuste (véase fig. 64, pos. 4).



6.15 Montar y ajustar el apoyo torácico lateral

INFORMACIÓN

Los apoyos torácicos laterales solo los puede ajustar el personal técnico convenientemente formado. Asegúrese de que el cinturón del asiento esté colocado.

Montar el apoyo torácico

- 1) Monte el apoyo torácico con la ayuda de la abrazadera de sujeción en el tubo del respaldo (véase fig. 66, véase fig. 67, pos. 1).
- 2) Antes de apretar, regule la altura de la abrazadera de sujeción y colóquela mirando hacia delante. Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior.

Ajustar el apoyo torácico

- 1) **En caso necesario:** afloje la abrazadera de sujeción y ajuste el ángulo y la altura del acolchado (véase fig. 67, pos. 1/2).

- 2) Afloje los tornillos de fijación situados en el cabezal articulado redondo y ajuste la inclinación del acolchado (véase fig. 67, pos. 3).
- 3) En caso necesario, también se puede modificar la curvatura de la barra de montaje con una herramienta de triscar (711S6, no incluida en el pedido).



6.16 Montar la mesa de terapia

La mesa de terapia se desliza sobre los reposabrazos.

7 Entrega

7.1 Control final

Antes de la entrega de la silla de ruedas debe realizarse un control final:

- ¿Están colocadas correctamente las ruedas motrices?
- ¿Se pueden girar fácilmente los ejes desmontables?
- **En caso de usar neumáticos de aire:** ¿Están los neumáticos bien inflados (consulte los datos en las cubiertas)?
- Solo cuando se hayan finalizado los ajustes: ¿se han ajustado correctamente los frenos?
- Solo cuando se hayan finalizado los ajustes: ¿se ha ajustado en posición vertical la inclinación de cada cabezal guía?
- Solo cuando se hayan finalizado los ajustes: ¿se ha ajustado correctamente el antivuelco?

7.2 Transporte hasta al cliente

La silla de ruedas debe transportarse desmontada en el embalaje para su entrega al usuario.

7.3 Entrega del producto

Para entregar de forma segura el producto se deben llevar a cabo los siguientes pasos:

- Se ha de realizar una prueba de asiento con el usuario del producto. En este sentido, es imprescindible tener en cuenta el posicionamiento según el punto de vista médico.
- Debe instruirse al usuario y a los posibles acompañantes en el uso seguro del producto, para lo cual se han de utilizar principalmente las instrucciones de uso (usuario) adjuntas.
- Las instrucciones de uso (usuario) se han de entregar al usuario/acompañante junto con la silla de ruedas.

8 Mantenimiento y reparación

El fabricante recomienda que se realice el mantenimiento del producto en intervalos regulares de **12 meses**.

En las instrucciones de uso (usuario) puede encontrar más instrucciones acerca de la limpieza, la desinfección, el mantenimiento y la reparación.

En las instrucciones del servicio técnico se incluyen instrucciones detalladas sobre reparaciones.

9 Eliminación

9.1 Indicaciones para la eliminación

Todos los componentes del producto deberán desecharse de acuerdo con el reglamento sobre el medio ambiente específico de cada país.

9.2 Indicaciones para la reutilización

⚠ PRECAUCIÓN

Acolchados del asiento usados

Riesgos funcionales o higiénicos por reutilización

- ▶ Para la reutilización sustituya los acolchados de asiento.

El producto puede reutilizarse.

Al igual que las máquinas o los vehículos usados, los productos reutilizados están sometidos a una carga especial. Las características y las prestaciones no pueden haber cambiado de tal forma que se ponga en peligro la seguridad del usuario y de terceros durante su tiempo de uso.

Limpie a fondo y desinfecte el producto para reutilizarlo. A continuación, encargue a personal técnico autorizado la revisión del producto para comprobar su estado, desgaste y posibles daños. Sustituya las piezas desgastadas y deterioradas, así como los componentes inapropiados o que no se ajusten al usuario.

El manual de servicio contiene información detallada sobre la sustitución de las piezas, datos sobre las herramientas necesarias y los intervalos de inspección prescritos.

10 Aviso legal

Todas las disposiciones legales se someten al derecho imperativo del país correspondiente al usuario y pueden variar conforme al mismo.

10.1 Responsabilidad

El fabricante se hace responsable si este producto es utilizado conforme a lo descrito e indicado en este documento. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados debido al incumplimiento de este documento y, en especial, por los daños derivados de un uso indebido o una modificación no autorizada del producto.

10.2 Garantía

Para más información sobre las condiciones de garantía póngase en contacto con el personal técnico que haya adaptado el producto o con el servicio técnico del fabricante (consulte las direcciones en la solapa posterior).

10.3 Vida útil

Vida útil estimada: **4 años**

El diseño, la elaboración y las especificaciones sobre el uso previsto del producto se basan en la vida útil estimada. Estas incluyen también especificaciones sobre el mantenimiento, sobre cómo asegurar su eficacia y sobre la seguridad del producto.

11 Datos técnicos

INFORMACIÓN

- ▶ Muchos de los datos técnicos que aparecen a continuación están expresados en mm. Tenga en cuenta que, a menos que se indique lo contrario, los ajustes en el producto no se realizan a escala de milímetros, sino únicamente en incrementos de aprox. **0,5 cm** o **1 cm**.
- ▶ Tenga en cuenta que en las labores de ajuste los valores alcanzados pueden variar con respecto a los que aparecen a continuación. La tolerancia es de **±10 mm** y **±2°**.

INFORMACIÓN

- ▶ Las medidas indicadas a continuación son, en parte, valores calculados de manera teórica.
- ▶ Tenga en cuenta que no todas las posibilidades de ajuste pueden usarse en todas las variantes del producto. Además, las combinaciones de ajuste se ven limitadas por la estructura compacta del chasis.
- ▶ El fabricante se reserva el derecho a introducir modificaciones técnicas y tolerancias.

Datos generales

	Start M2S, Start M2
Carga máxima (en kg)	130
Peso [kg] (con anchura del asiento de 430 mm)	a partir de 15,3 ¹⁾
Pesos durante el transporte [kg]; (con anchura del asiento de 430 mm)	Chasis: a partir de 10,2 ¹⁾ Apoyo para las piernas: aprox. 1,4 ¹⁾ Ruedas motrices de 24" (par): aprox. 3,6 ¹⁾
Anchura del asiento [mm]	380/405/430/455/480/505/530 ²⁾
Profundidad del asiento [mm]	M2: 405/430/455/480/505 ²⁾ M2S: 430 ^{2);3)} (se puede ajustar a 405/455 sin herramientas)
Longitud de las pantorrillas [mm] (sin cojín)	M2: 350 – 490; M2S: 420 ³⁾
Altura total máxima [mm] (con altura de asiento trasera de 470 mm; altura del respaldo de 430 mm; manillar)	940
Espacio de giro aprox. [mm] (con anchura del asiento de 430 mm; profundidad del asiento de 430 mm)	1435 ²⁾
Inclinación máx. permitida [°] / [%]	7 / 12,3
Presión mínima de los neumáticos [bar]	7 ⁴⁾

¹⁾ Los datos relativos al peso varían en función de los accesorios y del modelo seleccionados.

²⁾ De conformidad con la norma ISO 7176-5, 8.12

³⁾ Ajuste de fábrica, posibilidad de configurar otros valores

⁴⁾ Variable en función de los neumáticos; consulte la impresión de la cubierta de la rueda.

Otros datos

Start M2, Start M2S	Mínimo	Máximo
Peso total	M2: 15,3; M2S:15,2	M2: 15,4; M2S: 15,3
Peso de la pieza más pesada [kg]	8,7	8,8
Longitud total con reposapiés [mm]	970	M2S: 1045; M2: 1087
Anchura total [mm]	M2: 540; M2S: 565	690
Longitud (plegada) [mm]	970	M2: 1087; M2S: 1045
Anchura (plegada) [mm]	310	---
Altura (plegada) [mm]	940	990
Ángulo de la superficie de asiento [°]	0	5
Profundidad efectiva del asiento [mm]	405	M2: 505; M2S: 455
Anchura efectiva del asiento [mm]	380	505
Altura delantera del asiento [mm]	M2: 400 ¹⁾	M2: 510 ¹⁾ ; M2S: 490 ²⁾
Altura trasera del asiento [mm]	M2: 380	M2: 500; M2S: 470 ²⁾
Inclinación del respaldo [°]	2	---
Altura del respaldo [mm]	M2: 400	M2: 475; M2S: 425 ²⁾
Regulación del respaldo [°]	0	30
Distancia entre el apoyo para las piernas y el asiento [mm]	280	500
Distancia entre el reposabrazos y el asiento [mm]	200	220
Tamaño de las ruedas motrices ["]	22 ³⁾	24
Tamaño de las ruedas guía ["]	5 ¹⁾	8
Ángulo formado por el reposapiés y la superficie de asiento [°]	2	32

Datos técnicos

Start M2, Start M2S	Mínimo	Máximo
Diámetro de los aros de agarre simples [mm]	500	530
Diámetro de los aros de agarre dobles [mm]	aro interior: 355 aro exterior: 500	aro interior: 405 aro exterior: 530
Radio mínimo de giro [mm]	747 ⁴⁾	M2: 877 ⁴⁾ ; M2S: 824 ⁴⁾
Posicionamiento del reposabrazos [mm]	240	320

¹⁾ Los valores pueden diferir en la variante para el manejo con una sola mano

²⁾ Ajuste de fábrica, se pueden configurar otros valores

³⁾ Ruedas motrices de 22" solo para la variante M2 Hemi

⁴⁾ De conformidad con la norma ISO 7176-5

Start M2: altura delantera del asiento [mm] – rueda guía de 6"/7"/8"¹⁾

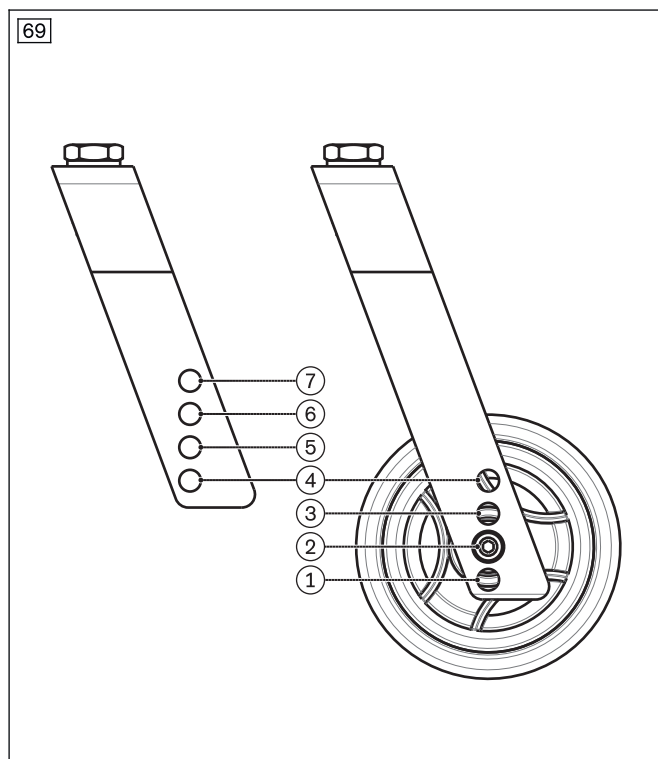
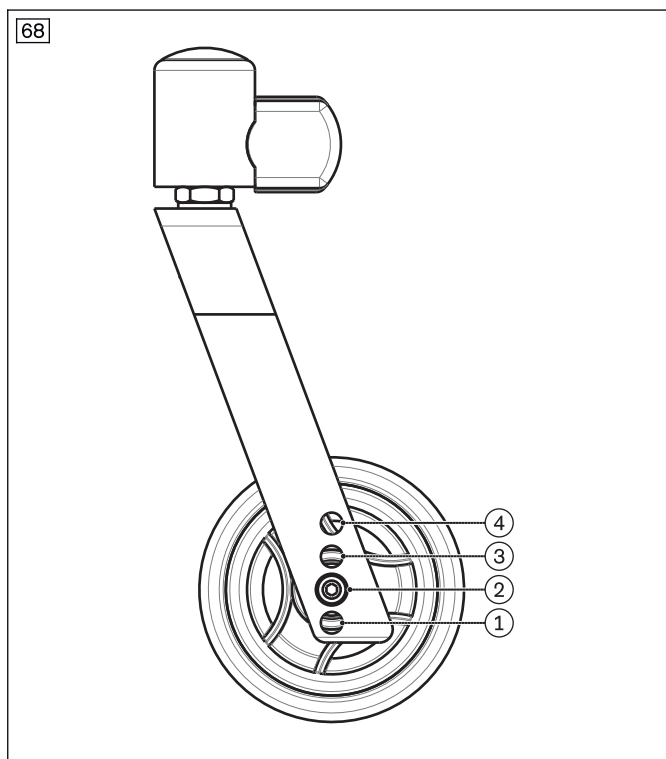
Ø rueda guía			Posición de la rueda guía (véase fig. 68)
6"	7"	8"	Horquilla larga de la rueda guía
450	470	480	4
470	480	490	3
480	490	500	2
490	500	510	1

Start M2 con paquete para hemipléjicos para el manejo con una sola mano: altura delantera del asiento [mm] – rueda guía de 5"/5,5"/6"/7"/8"²⁾

Ø rueda guía					Posición de la rueda guía (véase fig. 69)	
5"	5,5"	6"	7"	8"	Horquilla corta de la rueda guía	Horquilla larga de la rueda guía
380	390	---	---	---	7	
400	400	410	---	---	6	
410	420	420	410	---	5	
420	430	430	440	460	4	4
430	440	440	450	470		3
440	450	460	470	480		2
450	460	470	480	490		1

¹⁾ Sin ensanche en la zona de los pies, inclinación del asiento: 20 mm

²⁾ Con ensanche en la zona de los pies, inclinación del asiento: 0 mm



Start M2: altura trasera del asiento [mm] – rueda motriz de 24¹⁾

Posición de la rueda motriz (véase fig. 70; véase fig. 71) ²⁾	Altura trasera del asiento ³⁾
O5	380
U5	390
O4	410
U4	420
O3	440
U3	450
O2	460
U2	470
O1	490
U1	500

Start M2 altura trasera del asiento [mm] – rueda motriz de 22¹⁾

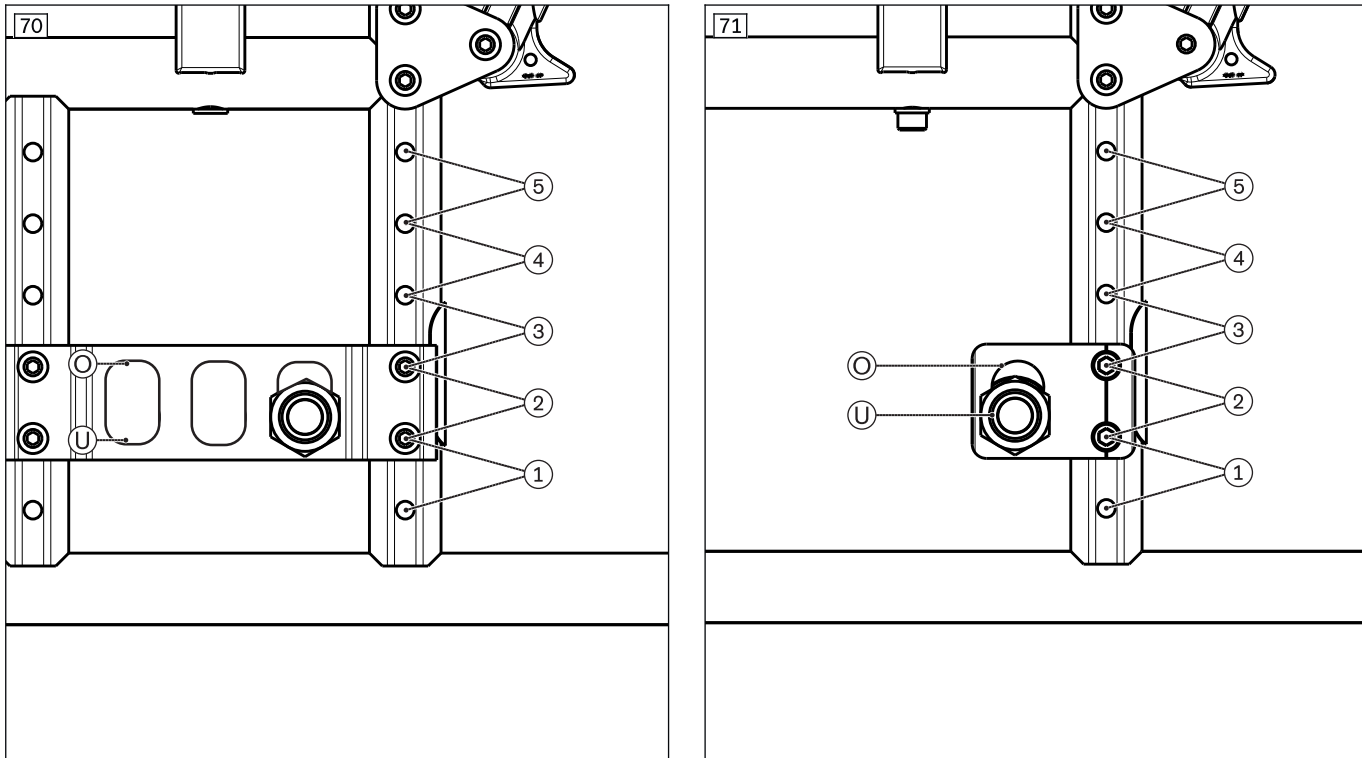
Posición de la rueda motriz (véase fig. 70; véase fig. 71) ²⁾	Altura trasera del asiento
O4	400
U4	410
O3	420
U3	430
O2	440
U2	450
O1	460
U1	470

¹⁾ Start M2 y Start M2 con paquete para hemipléjicos para el manejo con una sola mano

²⁾ Según la versión del adaptador de la rueda motriz

³⁾ Las posiciones no mencionadas no se pueden utilizar

⁴⁾ Solo Start M2 con paquete para hemipléjicos para el manejo con una sola mano



Condiciones ambientales

Temperaturas y humedad del aire	
Temperatura de funcionamiento [°C (°F)]	-10 hasta +40 (14 hasta 104)
Temperatura de transporte y almacenamiento [°C (°F)]	-10 hasta +40 (14 hasta 104)
Humedad del aire [%]	45 a 85

12 Anexos

12.1 Herramientas necesarias

Para las labores de ajuste y mantenimiento de la silla se necesitan las siguientes herramientas:

- Llave Allen de los tamaños de 3, 4, 5 y 6
- Llave anular y de boca de los tamaños 10, 11, 13, 19, 24
- Llave de carraca de tamaño 19 mm
- Destornillador de estrella (tamaño: 2)
- Destornillador (anchura de la varilla: 2,5 mm)
- Llaves dinamométricas (alcance de medición de 5 a 50 Nm)

12.2 Pares de apriete de las uniones de tornillos

A menos que se indique lo contrario, los tornillos se aprietan con los siguientes pares de apriete:

- Diámetro de rosca M4: 3 Nm
- Diámetro de rosca M5: 5 Nm
- Diámetro de rosca M6: 10 Nm
- Diámetro de rosca M8: 25 Nm

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris III' Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion - CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Lda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Korralowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoaia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Koppargatan 3 · Box 623 · 60114 Norrköping · Sweden
T +46 11 280600 · F +46 11 312005
info@ottobock.se · www.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-İstanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue AHCÈNE Outaleb · Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein - Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 · F +5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Técnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Oficina Ottobock Habana
Calle 3ra entre 78 y 80.
Edificio Jerusalem · Oficina 112 · Calle 3ra.
Playa, La Habana. Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Phaholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com



© Ottobock · 647G1086=es_INT-07-1911